

# HEGAU KURIER

INFO  
KOMMUNAL



Amtsblatt der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen

Auflage: 9.900

44. Jahrgang

Nr. 31/33

1. August 2018



**Idylle und Ruhe genießen**, wie hier am Weiher im Engener Stadtpark, sowie die vielfältige Ferienregion Hegau mit ihren Vulkankegeln, Wäldern und Wiesen bei schönen Ausflügen erkunden wird nun auch das Verlagsteam des Hegaukurier und verabschiedet sich in die zweiwöchige Sommerpause. Die nächste Ausgabe des Hegaukurier erscheint am Mittwoch, 22. August. Anzeigen- und Redaktionsschluss hierfür ist am Montag, 20. August, 12 Uhr. Bild: Hering

## Epfelkuächäfescht

**Am 18. August auf dem Dorfplatz Zimmerholz**

**Zimmerholz.** Der Musikverein Zimmerholz veranstaltet am Samstag, 18. August, auf dem idyllischen Dorfplatz unter dem großen Lindenbaum zum vierten Mal sein »Epfelkuächäfescht«. Wie der Name schon sagt, dreht sich alles um den Apfel. Neben selbstgebackenen Apfelkuchen in unterschiedlichsten Variationen werden die Festbesucher mit weiteren Besonderheiten wie Apfelradler, Apfelbowle und Cidre verwöhnt. Natürlich gibt es bei hoffentlich herrlichem Sommerwetter auch Gutes vom Grill wie die beliebten Zimmerholzer Brätlinge. An

der Cocktailbar werden trendige, erfrischende Sommercocktails gemixt. Das Fest beginnt zur Kaffeezeit um 15 Uhr, wozu auch Eiskaffee serviert wird. Ein umfangreiches Programm wird geboten. Zur Unterhaltung werden die Musikvereine Zimmerholz, Schlatt am Randen, Polyhymnia Leipferdingen und Riedböhringen aufspielen. Sobald die Dämmerung eingesetzt hat, wird der Zirkus Casanietto mit seiner Feuer- und Lichtshow für ein zusätzliches Highlight sorgen. Bei schlechter Witterung wird das Epfelkuächäfescht auf den 1. September verschoben.

## Fußball-Grümpeltturnier

**RV Bittelbrunn lädt am 5. August ein**

**Bittelbrunn.** Der Rasen im Schroffenstadion ist gemäht und die letzten Unebenheiten im Platz sind beseitigt. Gespannt wartet der Veranstalter RV Bittelbrunn auf die Mannschaften, die am Sonntag, 5. August, beim traditionellen RVB-Fußball-Grümpeltturnier starten. Anstoßzeit für das erste Spiel ist um 10.30 Uhr. Das Endspiel wird um 16.30 Uhr angepfiffen. Pokalverteidiger ist die Mannschaft »Bienerich« aus dem Stadtteil Neuhausen, die auch dieses Jahr versuchen will, den stattlichen Wanderpokal erfolgreich zu verteidigen. Die Stettener sowie Zim-

merholz und Anselfingen sind ebenso im Favoritenkreis wie Welschingen. Für Spannung ist auf jeden Fall gesorgt. Ausreichender Sonnenschutz sowie Parkmöglichkeiten sind vorhanden. Auch haben die Besucher genügend Sitzmöglichkeiten rund um den Sportplatz. Für das leibliche Wohl über den ganzen Tag ist gesorgt, auch die obligatorische Kaffeestube mit selbst gebackenen Kuchen wird nicht fehlen. Der Veranstalter lädt alle Interessierten von nah und fern herzlich zu dieser inoffiziellen Stadtmeisterschaft nach Bittelbrunn ein.

**Schwarzwaldverein  
Genießerpfad  
»Lebküchlerweg«**

**Engen.** Am kommenden Sonntag, 5. August, wandert der Schwarzwaldverein Engen auf dem »Lebküchlerweg« im südlichen Schwarzwald. Der 12 Kilometer lange Rundweg schlängelt sich auf guten Wegen durch Schluchten, vorbei an Wasserfällen und alten Buchen. Hoch über dem Tal geht es am Waldrand entlang zum höchsten Punkt bei 1.070 Metern. Dabei sind circa 570 Höhenmeter zu überwinden. Die mittelschwere Tour dauert circa fünf Stunden. Treffpunkt ist am Bahnhof Engen um 8 Uhr zur Bildung von Fahrgemeinschaften. Gutes Schuhwerk, Rucksackvesper und ausreichend Trinken erforderlich. Unterwegs Einkehrmöglichkeit. Infos bei Alfons Rösch, Tel. 07731/29581.

**Stadtkirche  
Heute Abend  
Friedensgebet**

**Engen.** Während in Deutschland Urlaub gemacht wird, gehen ohne Pause die weltweiten Nöte weiter. Eskalierende Konflikte zwischen den Großmächten, tragische Brandkatastrophen in Griechenland und Schweden fordern zur Fürbitte und Solidarität heraus. Das nächste Engener Friedensgebet findet heute, Mittwoch, 1. August, um 18.15 Uhr in der Stadtkirche statt.

**Spöckwieble  
Hock**

**Engen.** Die Spöckwieble und die Frauen der Narrenzunft, der Hanse- und der Blaufärbergruppe treffen sich am Freitag, 3. August, um 19 Uhr in der Restauration in Bittelbrunn zum gemütlichen Hock.

## Veranstaltungen

**Radsportverein Neuhausen**, 4. Mittwochabend-Radtreff für Jedermann, Mittwoch, 1. August, 19 Uhr, Kirche Neuhausen  
**Wochenmarkt**, Donnerstag, 2. August, 8 bis 12 Uhr, Marktplatz

**Touristik Engen**, öffentliche Erlebnisführung »Die Grenzgängerin«, Donnerstag, 2. August, 19 Uhr, Felsenparkplatz P2

**Touristik Engen**, öffentliche Stadtführung mit dem Nachwächter und der Bürgersfrau, Freitag, 3. August, 19.30 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus

**Oldtimer- & Fahrzeugmuseum Engen**, Oldtimerstammtisch, Freitag, 3. August, 20 Uhr, Oldtimer- & Fahrzeugmuseum Engen

**Motorsport-Freunde**, Stoppelcross, 4./5. August, ganztags, Gewerbegebiet Welschingen

**Radsportverein Neuhausen**, Familien-Radausfahrt, Sonntag, 5. August, 9.30 Uhr, Bürgerhaus Neuhausen

**Wochenmarkt**, Donnerstag, 9. August, 8 bis 12 Uhr, Marktplatz

**Touristik Engen**, öffentliche Erlebnisführung »Tilda: Von Hexerei, Pest und Krieg - dem Leben zum Trotz«, Donnerstag, 9. August, 19 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus

**Wochenmarkt**, Donnerstag, 16. August, 8 bis 12 Uhr, Marktplatz

**Touristik Engen**, öffentliche Erlebnisführung »Die Bademagd«, Donnerstag, 16. August, 19 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus

**Musikverein Zimmerholz**, Epfelkuächäfescht, Samstag, 18. August, 15 bis 24 Uhr, Dorfplatz Zimmerholz

**Touristik Engen**, Sonnenaufgangswanderung mit Frühstück, Sonntag, 19. August, 5.30 Uhr, Zimmerholzer Hütte

**Touristik Engen**, Hüttenfrühschoppen, Sonntag, 19. August, 10 Uhr, Zimmerholzer Hütte



**Am Freitagnachmittag**, 27. Juli, um 14.28 Uhr, wurde die Freiwillige Feuerwehr Engen in die Talmühle zu einem Verkehrsunfall mit einer eingeklemmten Person alarmiert. Beim Eintreffen der Einsatzkräfte wurden zwei verunfallte Pkw vorgefunden, bei dem Unfall wurden zwei Personen schwer verletzt, in einem Pkw war eine Person eingeklemmt. Die Person wurde mit hydraulischen Rettungsgeräten aus dem Auto befreit und an den Rettungsdienst übergeben. Parallel zu den Rettungsmaßnahmen wurde die Unfallstelle abgesperrt, der Brandschutz sichergestellt und ein Hubschrauber-Landeplatz eingerichtet. Der Einsatz dauerte bis 16.45 Uhr. Im Einsatz waren 18 Mann.

## Bitte Rückstände beseitigen

### Bürger beschweren sich über Hunde- und Pferdekot

**Engen.** Mehrere Beschwerden über tierische Hinterlassenschaften gingen in den letzten Tagen beim Ordnungsamt ein. Spitzenreiter in der Beschwerdeliste ist dabei Hundekot, der leider immer wieder auf Wegen oder auch auf privaten Grundstücken liegt. Besonders Gartenbesitzer beschweren sich momentan über diesen Hundekot, da sie oder ihre Kinder am Rand ihrer Grundstücke leider oft unbeachtet in einen Hundehaufen treten und den Kot dann auch mit den entsprechenden Auswirkungen ins Haus tragen. Es dürfte kein Zweifel daran herrschen, dass es in hohem Maße ekelhaft ist, in einen Hundehaufen zu treten.

Die eigenen Mülleimer zu nutzen, um Hundekot zu entsorgen, um Hundekot zu entsorgen. Kostenlose Hundetüten gibt es nicht nur an den Stationen, sondern auch beim Bürgerbüro in Engen. Aber nicht nur Hundekot führt zu Unmut, sondern auch Pferdeäpfel. Besonders aus Neuhausen werden hier vermehrt Beschwerden vorgebracht, da dort auf mehreren Straßen immer wieder Pferdeäpfel liegen. Für die gilt natürlich dasselbe wie für Hundekot. Sie sind vom Reiter zu entfernen. Sofern das während des Ausritts nicht möglich ist, müssen die Hinterlassenschaften dann direkt im Anschluss entfernt werden.

Diese Hinweise sollen die Tierhalter ansprechen, die sich bisher eher wenig um die Hinterlassenschaften ihrer Lieblinge kümmern. Die Mehrzahl der Tierhalter ist sich ihrer sozialen Verantwortung im Interesse der Allgemeinheit bewusst und kümmert sich um die Beseitigung der Rückstände.

## Abfalltermine

Mittwoch,	01.08.	Restmüll Engen und Ortsteile
Samstag,	04.08.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugenschädler-Straße
Montag,	06.08.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	07.08.	Biomüll Engen
Donnerstag,	09.08.	Gelber Sack Engen und Ortsteile
Montag,	13.08.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	14.08.	Biomüll Engen
Samstag,	18.08.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugenschädler-Straße
Montag,	20.08.	Biomüll Ortsteile
Montag,	20.08.	Blaue Tonne Engen und Ortsteile
Dienstag,	21.08.	Biomüll Engen
Montag,	27.08.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	28.08.	Biomüll Engen
Mittwoch,	29.08.	Restmüll Engen und Ortsteile
Samstag,	01.09.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugenschädler-Straße

Nähere Infos beim Müllabfuhrzweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/931561, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de)

Glascontainerentsorgung: SUEZ Deutschland GmbH, Hotline 0180/1888811.

**Gelbe Säcke:** erhältlich bei Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13



**Ein schöner Erfolg** war der Literaturaperitif der Stadtbibliothek Engen und ihres Fördervereins: Rund 45 Gäste kamen am letzten Schultag und genossen das reichhaltige Fingerfood-Buffet sowie kühle Getränke und stöberten lange in den neu erworbenen Romanen. Viele Stammlerinnen und -leser, aber auch neue Kunden nutzten gerne das Angebot, abends Medien für die Ferien auszuliehen. Doch auch angeregte Gespräche in entspannter Atmosphäre trugen zu einem gelungenen Start in die Urlaubstage bei.  
Bild: Stadt Engen

## Heiß auf Lesen

### Lesecubaktion in den Sommerferien für die Klassen 1 bis 5

**Engen.** Lesen macht auch in den Sommerferien Spaß! Bereits zum vierten Mal findet der Leseclub »Heiß auf Lesen« im Regierungsbezirk Freiburg (koordiniert von der Fachstelle für das öffentliche Bibliothekswesen) statt.

Natürlich ist auch die Stadtbibliothek Engen wieder dabei. Alle Schülerinnen und Schüler der Klassen 1 bis 5 können ab sofort bei »Heiß auf Lesen« teilnehmen.

Für den Leseclub hat die Stadtbibliothek 200 brandneue Bücher gekauft, die nur den Clubmitgliedern zur Verfügung stehen. Dank finanzieller Unterstützung des Fördervereins der Stadtbibliothek

konnte eine tolle Auswahl an neuen Titeln bestellt werden.

Wer kann teilnehmen? Die Kinder haben in den Grundschulen Engen und Welschingen bereits Anmeldekarten erhalten; diese Karten sind in die Bibliothek mitzubringen. Für die Schülerinnen und Schüler der jetzigen fünften Klassen und für Kinder, die andere Grundschulen in der Region besuchen, sind die Anmeldekarten direkt in der Bibliothek erhältlich.

Nach Abgabe der Anmeldung bekommen die Kinder einen kostenlosen Clubausweis, in dem sie die gelesenen Bücher eintragen können. Für jedes gelesene Buch füllen die Kinder

einen Abschnitt vollständig in ihrem Lesefächer aus. Fleißige Leseratten, die drei Bücher gelesen haben, bekommen eine Urkunde.

Spätestens bis zum 21. September müssen die ausgefüllten Lesefächer in der Bibliothek abgegeben werden.

Alle Clubmitglieder dürfen exklusiv an der Abschlussparty am Samstag, 29. September, um 16 Uhr im katholischen Gemeindezentrum, teilnehmen. Dort werden die Urkunden überreicht, es gibt eine coole, akrobatische Clownshow mit Alex und Joschi sowie Snacks und Getränke.

Außerdem winkt eine Tombola mit tollen Preisen.

**ENGEN**  
FINDEN SIE DIE RICHTIGE POSITION

**Die Stellenbörse für Engen**

- freie Arbeitsstellen
- Ausbildungsplätze
- Praktikumsplätze

[www.engen.de](http://www.engen.de)  
In der Rubrik Wirtschaft & Immobilien

Meisterwerkstatt

Service **Haben Sie Fernsehnummer? Dann Dietrich Nummer!** Verkauf

0 77 33 - 14 23  
0 77 71 - 35 79

Eigener Kundendienst

AUSERLESENE WEINE + GETRÄNKE

**GEBHART**  
WEINHAUS & VINOHEK  
IN ENGEN

**Feierabendhock**  
mit  
**Pirmin Wäldin**  
am Donnerstag,  
**2. August,**  
ab 18 Uhr

**Achtung:**  
Termin Countryabend (9.8. oder 16.8.) bitte auf unserer Homepage nachsehen oder telefonisch anfragen unter  
0 77 33 / 54 22

**Öffnungszeiten der Vinothek**  
Mo. und Di. bis 18 Uhr  
Mi. - Fr. bis 23 Uhr

Schwarzwaldstraße 2a • Engen  
Tel. 07733/5422 • Fax 3173  
[www.weinhaus-gebhart.de](http://www.weinhaus-gebhart.de)

**Ausstellungen**

im Städtischen Museum Engen + Galerie

**Kunstaussstellung:** »Floating« von Sandra Ackermann

**Dauerausstellungen:** Sakrale Kunst, Geschichte Engen, Archäologische Abteilung

**Öffnungszeiten:** Di., Mi., Do., Fr. 14-17 Uhr, Sa. + So. 11-18 Uhr

**Eintritt:** 3 Euro, ermäßigt 2 Euro

**Familientag:** 1. Sonntag im Monat - kostenfreier Eintritt: Sonntag, 5. August

# »Hölle & Paradies Der deutsche Expressionismus um 1918«

Sonderausstellung 2020 ist einer ganz besonderen Kunstepoche gewidmet

Engen (her). Zum facettenreichen Kunstkonzept des Städtischen Museums Engen + Galerie zählten im Turnus von drei Jahren Sonderausstellungen, die über das ohnehin hohe Ausstellungsniveau hinausgehen. Ein feines Gespür hierfür beweist Museumsleiter Dr. Velten Wagner, hat sich die Stadt Engen durch die sehr erfolgreich durchgeführten Sonderausstellungen der vergangenen 15 Jahre doch weithin und nachhaltig einen Namen als Kulturstadt gemacht. Zu einer weiteren Stärkung des Kunststandorts wird auch die vom 3. März bis 5. Juli 2020 geplante Sonderausstellung »Hölle & Paradies. Der deutsche Expressionismus um 1918« beitragen, deren Durchführung vom Gemeinderat einstimmig beschlossen wurde. Bei der Kostenschätzung stehen Ausgaben von rund 73.600 Euro Einnahmen durch Eintrittsgelder, Katalogverkäufe und Sponsoring von rund 34.000 Euro gegenüber.

»Die Ausstellung thematisiert das Jahrzehnt von 1915 bis 1925, das auch als die Zeit der "Zweiten Generation" des deutschen Expressionismus nach der "Brücke" und dem "Blauen Reiter" bezeichnet wird«, führte Museumsleiter Velten Wagner in sein Ausstellungskonzept ein und präzierte: »Genauer gesagt eines Expressionismus, der sich nach der Katastrophe des Ersten Weltkriegs, dem gescheiterten Militarismus des wilhelminischen Reiches, nach Revolution und den Anfängen der Weimarer Republik in greifbarer Nähe seiner Visionen und Utopien glaubte: der Schaffung eines neuen, freiheitlichen Menschen und der "großen Hinwendung" zum Ethischen«. Das Thema und der Titel »Hölle & Paradies« stünden insofern für die Extreme einer Zeitenwende, für Ende und zugleich Beginn, für die leidenschaftlichen Zukunftsvisionen und -hoffnungen einer jungen, um 1885/90 geborenen Künstlergeneration, umriss Wagner.

Zu verdanken sei die Möglichkeit zu dieser Sonderausstellung der großzügigen Unterstützung namhafter privater

Kunstsammler sowie der Stadt Limburg, betonte der Museumsleiter. Im Unterschied zu den sehr umfassenden und grundlegenden Wanderausstellungen »Expressionismus. Die Zweite Generation 1915-1925« aus dem Jahr 1989 und »Im Rausch des Elementaren« (aus der Sammlung der Berliner Nationalgalerie) aus dem Jahr 2004 werde der Fokus in Engen inhaltlicher Art sein und den Bogen von ausgesuchten Kriegsblättern der Künstler Meidner und Dix (»Hölle«) bis zu den visionären Farbklingen von Eberz, Graf und Mueller (»Paradies«) spannen. »In Begleitveranstaltungen sollen die engen Verbindungen zu Literatur und Dichtkunst sowie zur Musik der Zeit aufgezeigt werden«, machte Wagner neugierig. Parallel zur Ausstellung, zu der ein wissenschaftlicher Katalog erscheint, wird zudem ein circa 15-minütiger Ausschnitt des berühmten Stummfilms »Dr. Mabuse« von 1922 gezeigt.

»Die Spannweite des Expressionismus zwischen Aktivismus und Innerlichkeit, Kosmos und Mystik hat auf zahlreiche Künstler gewirkt, bevor sie sich um die Mitte der



Seit 15 Jahren tragen die von Museumsleiter Dr. Velten Wagner konzipierten Sonderausstellungen zum hervorragenden Ruf Engens als Kunst- und Kulturstadt bei. In der jüngsten Gemeinderatssitzung stellte er die für das Jahr 2020 geplante Sonderausstellung zum deutschen Expressionismus um 1918 vor.

Archiv-Bild: Hering

1920er-Jahre der Neuen Sachlichkeit, der Abstraktion, jedenfalls aber einer beruhigteren Gestaltungsart zuwenden«, erläuterte Wagner. Gezeigt werden mehr als 100 Exponate von 30 Künstlern, zu

denen das berühmte »Dreigestirn« Otto Dix, Conrad Felixmüller und Ludwig Meidner ebenso zählt wie Gert Heinrich Wollheim als Vertreter des expressionistischen »Bad painting«, einer Malweise, die erst um 1980 mit den »Jungen Wilden« wieder aufgenommen werden sollte. »Durch die vielen Mosaiksteine unterschiedlicher künstlerischer Positionen entsteht ein faszinierendes Gesamtbild dieser so kurzen wie einflussreichen Kunstepoche des Expressionismus: zwischen Zukunftsängsten und Zukunftshoffnung, zwischen hochgespanntem Idealismus, Ernüchterung, Resignation und Aufbruch«, verspricht Museumsleiter Velten Wagner eine spannende und spannungsreiche Ausstellung.

**ENGEN UND SEINE HERREN**  
Ein geführtes Theaterprojekt der Stadtführer durch die Engener Altstadt.

Freitag 5. Oktober 2018  
Samstag 6. Oktober 2018  
Sonntag 7. Oktober 2018

**AUSVERKAUFT**

Alle Termine ausverkauft!

STADT **ENGEN** IM HEGAU

Eine historische Reise im Wandel der Zeit



Die ersten Sonnenstrahlen einfangen können die Teilnehmer der Sonnenaufgangswanderung am 19. August.

Archiv-Bild: Touristik Engen

## Der frühe Vogel fängt ...

### Sonnenaufgangswanderung am 19. August mit Frühschoppen

Engen. Der Touristik-Verein Engen veranstaltet im Rahmen des Sommerferienprogramms der Stadt eine **Sonnenaufgangswanderung**. Am Sonntag, 19. August, beginnt um 5:30 Uhr die Wanderung an der Zimmerholzer Hütte. Parkmöglichkeiten gibt es oberhalb der Zimmerholzer Hütte am Wegekreuz. Eine Beschreibung des Anfahrtswegs ist auf der Homepage [www.touristik-engen.de](http://www.touristik-engen.de) unter der Rubrik News hinterlegt.

Die 5,4 Kilometer lange Wanderung führt nach Zimmerholz ins Tal, um die Anhöhen des Gewannes Brandholz zu erwandern. Sofern das Wetter mitspielt, werden die Teilnehmer die ersten Sonnenstrahlen des Tages gegen 6:25 Uhr einfangen.

## Blutspende-Aktion

### Am 6. August in der Eugen-Schädler-Halle

Hegau. Die nächste Gelegenheit, beim DRK-Blutspendedienst Blut zu spenden, ist am Montag, 6. August, von 14 bis 19.30 Uhr in der Eugen-Schädler-Halle, Obere Tiefe 1 in Mühlhausen-Ehingen. Bitte zur Blutspende den Personalausweis mitbringen.

Blut spenden kann jeder Gesunde von 18 bis zum 73. Geburtstag. Erstspender dürfen jedoch nicht älter als 64 Jahre sein.

Die Anstrengungen werden mit einem leckeren **Frühstück** aus regionalen Produkten in der Zimmerholzer Hütte belohnt. Wer möchte, kann nach dem Frühstück wieder mit ins Tal nach Engen wandern oder weiterhin die schöne Aussicht in den Hegau beim anschließenden **musikalischen Frühschoppen** genießen. Hanspeter Röttele wird ab 10 Uhr mit dem Akkordeon zünftig unterhalten, und auch für das leibliche Wohl ist gesorgt. Feriengäste und Besucher sowie Freunde und Gönner des Touristik-Vereins Engen sind herzlich willkommen.

**Anmeldungen** zur Sonnenaufgangswanderung sind über die Homepage der Stadt Engen unter [www.engen.ferienprogramm-online.de](http://www.engen.ferienprogramm-online.de) möglich.

Damit die Blutspende gut vertragen wird, erfolgt vor der Entnahme eine ärztliche Untersuchung. Die eigentliche Blutspende dauert nur wenige Minuten. Mit Anmeldung, Untersuchung und anschließendem Imbiss sollten Spender eine gute Stunde Zeit einplanen.

Alternative Blutspendetermine und weitere Informationen sind unter der gebührenfreien Hotline 0800/1194911 und [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de) zu finden.

## MV Anseltingen Maibaumhock am Freitag

Anseltingen. Am kommenden Freitag, 3. August, lädt der Musikverein Anseltingen zu einem Maibaumhock auf den Bürgerhaus-Parkplatz ein.

Beginn ist um 18 Uhr, für Bewirtung ist gesorgt und die musikalische Unterhaltung übernehmen die Anseltinger Musikerinnen und Musiker selbst, die sich an diesem Abend über viele Zuhörer freuen würden.

Bei schlechtem Wetter wird die Veranstaltung kurzfristig abgesagt.

## Radsportverein Neuhausen

### Radausfahrt am 5. August

Neuhausen. Der RSV Neuhausen lädt am Sonntag, 5. August, zu seiner Radausfahrt ein.

Abfahrt ist um 9.30 Uhr am Bürgerhaus in Neuhausen. Die Tour umfasst eine Strecke von knapp 30 Kilometern. Sie führt durch den schönen Hegau und ist verbunden mit einer kleinen Zwischenrast. Start und Ziel ist das Bürgerhaus in Neuhausen, wo auch alle Nichtradler zum Grillen und zu Kaffee und Kuchen eingeladen sind.

Bei schlechtem Wetter findet ab 11 Uhr die Bewirtung im Bürgerhaus statt.

## Skiclub Engen Mountainbike- Ausfahrt

Engen. Der Skiclub Engen lädt trailbegeisterte Mountainbiker zu einer zweitägigen Ausfahrt vom 15. bis 16. September nach Ischgl ins Paznauntal ein.

Gemeinsam werden die Teilnehmer ein Wochenende abschalten und nach Lust und Laune auf zahlreichen Trails die grandiose Berglandschaft um das Paznauntal genießen.

Für weitere Fragen steht Joachim Speichinger unter Tel. 0049/1743928300 zur Verfügung; verbindliche Anmeldungen an email: [h.speichi@t-online.de](mailto:h.speichi@t-online.de).

## Bienenzuchtverein Imkertreff

Engen. Der Bezirks-Bienenzuchtverein Engen lädt am Montag, 6. August, um 19 Uhr zum Imkertreff mit Informationen zur Vorbereitung der Bienenvölker auf den Wintersitz und zur Einfütterung an den Lehrbienenstand in Welschingen ein. Gäste sind herzlich willkommen.

*Fleisch & Feines  
aus dem Hegau*

**Metzgerei Eckes**  
Engens leckere Adresse  
Scheffelstr. 2  
Tel. 07733/5272, Fax 6072

**- und was haben  
Sie mit eingepackt?**  
... unser Urlaubsproviant  
für Ihre Ferientage ...

**Bauernbratwurst  
geraucht**

100 g **1,19 €**

**Pfefferbeißer**

- ungekühlt haltbar,  
leicht würzig Paar **1,70 €**

**Landjäger** Paar **1,20 €**

**Salamiauflschnitt**

- hausgemacht  
100 g **2,45 €**

**Portionslyoner**

- so fein, so lecker  
- auch für unterwegs  
100 g **1,10 €**

**1 Dose Schinkenwurst**

Stück **2,90 €**

**Bierwurstkugel**

100 g **1,19 €**

**5er-Pack Grillwurst**

Pack **4,50 €**

**Schinkenspeck**

Schwarzwälder Art  
100 g **1,99 €**

**Mariniertes  
Schweinerückensteak**

- im praktischen 2er-Pack  
100 g **1,15 €**

*Genießen Sie ein paar  
schöne Ferientage.*

**Wir haben keine  
Betriebsferien und sind  
auch in der Urlaubszeit  
für Sie da.**

*Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch*

# Aktuelle Marktlage sorgt für massiven Preisanstieg

Gemeinderat beschloss Beschaffung von TSF-W für FFW Bittelbrunn

Engen (her). Schon länger wurde über die Beschaffung eines wasserführenden Fahrzeugs für die Feuerwehr-Abteilung Bittelbrunn diskutiert, in seiner jüngsten Sitzung machte der Gemeinderat nun einen Knopf an die Sache und beschloss die Beschaffung eines TSF-W (wasserführendes Tragkraftspritzenfahrzeug) für die Feuerwehr Bittelbrunn. Der Auftrag für das Fahrgestell und den Aufbau geht für 155.904,99 Euro an die Ziegler Feuerwehrgerätetechnik GmbH, Mühlau, und für die Beladung für 44.595,84 Euro an die Albert Ziegler GmbH, Giengen. Die Mehrausgaben in Höhe von 60.500,82 Euro werden überplanmäßig durch eine Entnahme aus der Rücklage gedeckt. Mittel, die im Jahr 2018 nicht kassenwirksam werden, werden im Finanzplan 2019 neu eingestellt. Auf mehrere Jahre verteilt, wird für das TSF-W ein Landeszuschuss in Höhe von 38.650 Euro gewährt.

»Das TSF-W ist im Feuerwehrbedarfsplan enthalten, wird aber viel teurer als geplant«, bereitete **Ordnungsamtsleiter Axel Pecher** den Gemeinderat gleich zu Beginn vor. Gegenüber dem Ansatz aus dem Jahr 2015 seien die Preise in den vergangenen Jahren »explodiert«, umschrieb er jährliche Preissteigerungen um 10 bis 15 Prozent. »Hinzu kommen die Mehrkosten für die verpflichtende Schadstoffnorm Euro 6, die das Fahrzeug weiter verteuern. Außerdem sind die Hersteller sehr stark ausgelastet«, so Pecher. Die Beschaffung des Fahrzeugs sei mehrfach verschoben worden, da vorher der Feuerwehrbedarfsplan als Grundlage für die Fahrzeugbeschaffungen der kommenden Jahre erarbeitet werden sollte. Die Preisschätzung aus dem Jahr 2015 in Höhe von 140.000 Euro sei nicht angepasst worden.

Im Moment verfügt die Feuerwehr Bittelbrunn über einen

Tragkraftspritzenanhänger aus dem Jahr 1943 sowie einen Schlauchanhänger, wobei die Anhänger bisher mit einem privaten Traktor zum Einsatzort gefahren wurden. Da zum einen nicht gewährleistet ist, dass ein Traktor jederzeit zur Verfügung steht, und zum anderen die Anfahrt zu einer Einsatzstelle auf diese Weise viel zu viel Zeit in Anspruch nimmt, wurde die bisherige Lösung nicht mehr als zeitgemäß beurteilt. Grund für die Diskussion um die Beschaffung eines wasserführenden Fahrzeugs war auch, dass die Kernwehr den Ortsteil Bittelbrunn nicht innerhalb der Hilfsfrist von zehn Minuten erreichen kann und in Bittelbrunn insbesondere durch das »Freizeitheim Schlössle« eine erhöhte Brandlast besteht.

Momentan steht der Bittelbrunner Wehr auch noch das Fahrzeug der aufgelösten Feuerwehrabteilung Barga zur Verfügung, das allerdings be-

reits 45 Jahre alt und nur noch bedingt einsatzfähig ist und zudem nicht über einen Wassertank verfügt.

»Im Zuge der Erarbeitung des Feuerwehrbedarfsplans stellte sich heraus, dass mit der bestehenden Ausrüstung ein Einsatz innerhalb der Hilfsfrist nicht verlässlich möglich ist«, betonte Pecher, weshalb der Gutachter mit hoher Priorität die Beschaffung eines TSF-W empfehle. Da in Bittelbrunn bereits eine Tragkraftspritze aus dem Jahr 2005 vorhanden sei, werde für das neue Fahrzeug keine Tragkraftspritze bestellt (Ersparnis: 12.306,50 Euro).

Im Rahmen der Haushaltsberatungen 2018 sei zwar die Beschaffung eines gebrauchten Fahrzeugs in Erwägung gezogen worden, berichtete Pecher, intensive Recherchen der Verwaltung hätten aber ergeben, dass am Markt kein Hersteller geeignete Fahrzeuge anbiete und auch Hersteller,

die in früheren Jahren Fahrzeuge auf gebrauchten Fahrgestellen neu aufgebaut hätten, mittlerweile nur noch Neufahrzeuge herstellten. »Dies ist aufgrund der momentan hohen Nachfrage nach Neufahrzeugen für die Anbieter lohnender«, begründete Pecher.

Im Zusammenhang mit der Beschaffung des TSF-W formulierte Fraktionssprecher Gerhard Steiner einen **Antrag der UWW-Fraktion**: »Für die Unterbringung des geplanten Fahrzeugs der Feuerwehr Bittelbrunn halten wir inhaltlich eine Lösung an der Petersfellschule, verbunden mit der Nutzung der Petersfellschule (Duschmöglichkeiten, Gemeinschaftsraum und Ähnliches) für die beste Lösung. Wir beantragen daher, diese Lösung alternativ zu einem Umbau am bisherigen Standort der Feuerwehr Bittelbrunn zu prüfen«.

Stadtbaumeister Matthias Distler sagte dies zu.

## BodenseeErlebniskarte

Im Bürgerbüro erhältlich

**Hegau.** Drei Karten, vier Länder und jede Menge Erlebnisse bietet die »BodenseeErlebniskarte Sommer 2018«, die bis 14. Oktober gültig ist. In traumhafter Fotokulisse lassen sich am Bodensee außergewöhnliche Momente sammeln, die sich auf facebook & Co. genauso gut mitteilen lassen wie mit einer Ansichtskarte. 160 Attraktionen enthält allein das Angebot der BodenseeErlebniskarte. Rund um den See gibt es spannende Museen, zahlreiche Schlösser und Gärten, Bergbahnen, Freizeitparks und jede Menge Bäder. Mit dem Schiff oder bei einer Bahnfahrt

mit Seeblick wird auch die Fahrt zum Erlebnis. Es gibt die Karte in drei Varianten: »Landratten«, »Seebären« und »Sparfüchse« - für eine Dauer von drei, sieben oder 14 Tagen. Mit der BodenseeErlebniskarte kann die Schifffahrt (ausgenommen Landratten) mehrmals am Tag und die meisten Erlebnisziele können einmal pro Tag besucht werden. Erlebnisziele, die nur einmal besucht werden können, sind im Erlebnisplaner mit »einmalig« gekennzeichnet. Die BodenseeErlebniskarte ist im Bürgerbüro der Stadt Engen erhältlich.



Zahlreiche Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Engen und ihrer Ortsteilwehren sowie VertreterInnen der Bürgerwerkstatt verfolgten interessiert die Ausführungen in der jüngsten Gemeinderatssitzung zu den Themen »Feuerwehrbedarfsplan« und »Sanierungsgebiet Breite-/Bahnhofstraße und Altstadt«. Der **Hegaukurier** wird über diese beiden komplexen Themen in der kommenden Ausgabe noch berichten. Bild: Hering



**Tüchtig ins Schwitzen** kamen die Feuerwehrmänner der Abteilung Welschingen der Freiwilligen Feuerwehr Engen beim »28. Landeswettbewerb für historische Handdruck-Feuerspritzen Baden-Württemberg«. Der Wettbewerb wurde dieses Jahr im Rahmen des Landesfeuerwehrtags in Heidelberg ausgetragen. Die Welschinger Mannschaft musste unter den wachsenden Augen eines erfahrenen Bewerterteams ihr Können unter Beweis stellen. Das vierminütige Pumpen in den warmen historischen Uniformen verlangte den 14 Kameraden bei den hochsommerlichen Temperaturen alles ab. Neben der geförderten Wassermenge wurden die Wurfweite, das Auftreten und die Uniformierung der Mannschaft, der Zustand und die Originalität der Spritze sowie deren fachgerechte Restaurierung bewertet. Bei der abschließenden Siegerehrung konnte Gruppenführer Martin Truckenbrod stolz den Preis für den zweiten Rang entgegennehmen, was den Wettkampftag und den Wochenendausflug erfolgreich abrundete. Bild: FFW Welschingen

## Nachhaltige Kommune, lebendige Altstadt

**SPD-Ortsverein lädt morgen, Donnerstag, zu Treffen ein**

Engen. Viele starke Ideen haben die Sozialdemokraten in Engen beim ersten Treffen ihrer kommunalpolitischen Denkfabrik im Restaurant »Lamm« (Vorgesammelt: Fairer Handel, die effiziente Nutzung von Ressourcen, natürlicher Lebensraum zur Erhaltung der Artenvielfalt und kommunale Klimaschutzprojekte waren besonders heiß diskutierte Themen.

Einige Vorschläge werden demnächst noch einmal detaillierter veröffentlicht und an die Stadt herangetragen. Denn wenn Wandel im Kleinen beginnt, sollte eine moderne Kommune wie Engen hierbei ihren Beitrag leisten.

Das nächste Treffen der SPD in Engen findet morgen, Donnerstag, 2. August, um 19 Uhr im Restaurant »Lamm« (Vorgesammelt: Fairer Handel, die effiziente Nutzung von Ressourcen, natürlicher Lebensraum zur Erhaltung der Artenvielfalt und kommunale Klimaschutzprojekte waren besonders heiß diskutierte Themen.

Es werden die Ergebnisse des letzten Treffens besprochen und über die Belebung der Altstadt sowie die Neugestaltung der Breitestraße und des Bahnhofsdiskurs diskutiert - Themen, die zuvor auf der Agenda der Gemeinderatssitzung standen.

Außerdem wird explizit auf Neumitglieder eingegangen, um einander besser kennenzulernen.

Auch Interessierte aus den umliegenden Gemeinden sind immer willkommen.

### Angebot von Do., 02.08. bis Mi., 08.08.2018

Gulasch - mager, gemischt	100 g	1,09 €
Servela - knackig frisch	100 g	-,89 €
Bierschinken - mit hohem Schinkenanteil	100 g	-,99 €
Lindenberger Käse, 45 % Fett i. Tr.	100 g	1,19 €

### Wochenendknüller Do., 02.08. - Sa., 04.08.2018

Rumpsteak - gut abgehangen, auch eingelegt	100 g nur	1,99 €
--	-----------	--------

### »Mittagsmenü« (Essensausgabe ab 11.15 Uhr)

Do., 02.08.	Gefülltes Schweinefilet, Schlemmersteak, Semmelknödel, Schupfnudeln, Zuckerschoten, Salatauswahl
Fr., 03.08.	Zarte Rinderroulade, Lasagne, Rösti, Rahmspinat, Salatauswahl
Mo., 06.08.	Deftiger Sauerbraten, Rahmgeschnetzeltes, Spätzle, Kartoffelpüree, Mischgemüse, Salatauswahl
Di., 07.08.	Rinderzunge in Madeirasose, geschnetzelte Leberle, Reis, Bratkartoffeln, Bohnen, Salatauswahl
Mi., 08.08.	Maultaschen italienische Art, zartes Schäufele, hausgemachter Kartoffelsalat, Bouillonkartoffeln, Paprikagemüse, Salatauswahl

### Super-Knüller am Dienstag, 07.08.2018

Schweinekotelett - mager	100 g nur	-,79 €
--------------------------	-----------	--------

### Angebot von Do., 09.08. bis Sa., 11.08.2018

Schweinegeschnetzeltes, mager	100 g	-,99 €
Krakauer, deftig gewürzt, mit Kümmel	100 g	-,89 €
Lyoner, Meisterklasse	100 g	-,99 €
Allg. Emmentaler Käse, 45 % Fett i.Tr.	100 g	1,09 €

### Wochenendknüller Do., 09. - Sa., 11.08.2018

Filettopf, Schweinemedallions, deftig mariniert, mit Speck, Champignons, Zwiebeln und Kräutern abgeschmeckt	100 g nur	1,69 €
---	-----------	--------

### Wir machen Betriebsferien

von Montag, 13.8. bis einschließlich Montag, 27.8.2018.  
Ab Dienstag, 28.8.2018 haben wir wieder für Sie geöffnet!!!

### »Mittagsmenü« (Essensausgabe ab 11.15 Uhr)

Do., 09.08.	Deftiger Hackbraten, Paprikarahmschnitzel, Herzoginkartoffeln, Bandnudeln, Schwarzwurzeln, Salatauswahl
Fr., 10.08.	Schinken-Sahne-Soße, Hähnchenschenkel, Spagetti, Pommes, Erbsen, Salatauswahl
Di., 28.08.	Zarte Rinderroulade, deftiger Gulasch, Spätzle, Reis, Blumenkohl, Salatauswahl
Mi., 29.08.	Rinderzunge in Madeirasose, Schweinemedallions in Champignonrahmsose, Kartoffelpüree, Teigwaren, Karotten, Salatauswahl

### Öffnungszeiten:

Mo., Di., Do. u. Fr.  
6.30 - 18 Uhr,  
Mi. u. Sa.  
6.30 - 12.30 Uhr

Feinkostmetzgerei

**Rösch**  
Zertifizierter Schlachtbetrieb



Dorfstraße 20  
78234 Engen-Welschingen  
Tel. 0 77 33 - 84 26  
Mobil 0171 - 125 39 96  
mail@roesch-metzgerei.de  
www.roesch-metzgerei.de



**Zwei Wettkampfgruppen** der Freiwilligen Feuerwehr Engen, Abteilung Welschingen, erwarben dieses Jahr das Baden-Württembergische Leistungsabzeichen in Gold. Im Rahmen des 64. Kreisfeuerwehrtags des Landkreises Konstanz in Hilzingen am 7. Juli absolvierten sie die Prüfungsbereiche Theorie, Löschangriff und Technische Hilfeleistung. Auch in diesem Jahr erwarben mit den Welschinger Teilnehmern noch zwei Teilnehmer der Abteilung Stadt sowie ein Teilnehmer der Abteilung Bittelbrunn das Abzeichen.

Bild: FFW Welschingen



**Bereits einen Tag zuvor** stellten sich sechs Teilnehmer der Feuerwehr-Abteilung Welschingen der »Fit-for-Firefighting-Challenge«. Hier mussten die Wettkämpfer entweder 6 Kilometer Laufen oder 25 Kilometer Mountainbike fahren. Die widrigen Wetterbedingungen forderten die Sportler zusätzlich heraus, und so wurde die körperliche Fitness auf eine harte Probe gestellt.

Bild: FFW Welschingen



Familie Brendle  
Dielenhof, 78234 Engen  
Telefon 0 77 33 / 88 51  
www.dielenhof.de

- Bauernbratlinge, frische Bratwürste
- Schweinebauch und Schweinehälfte
- Zarter Schweinerücken, Schnitzel
- Rinderfilet, Rindersteak, Hochrippe

Öffnungszeiten:

Di. 8.00 - 12.00 Uhr, Do. 8.00 - 12 Uhr und 14.00 - 19.00 Uhr  
Fr. 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr, Sa. 8.00 - 12.00 Uhr

## Fünfzehn Monate Lieferzeit

**Beschaffung eines Löschgruppenfahrzeugs 20 für Kernwehr beschlossen**

Engen (her). Da bereits im Entwurf des neuen Feuerwehrbedarfsplans mit höchster Priorität ein Ersatz des 47 Jahre alten Löschfahrzeugs LF 16 TS der FFW Engen (Kernwehr) empfohlen wurde, beschloss der Gemeinderat in der vergangenen Woche die Beschaffung eines Löschgruppenfahrzeugs 20 (LF 20): Das Fahrgestell (Motorleistung 290 PS) wird von der Firma MAN, Vertrieb Freiburg, für 107.498,65 Euro bezogen, der Aufbau von der Albert Ziegler GmbH, Giengen, für 247.367,68 Euro, die Beladung von der Firma Kumle Feuerwehrtechnik, Dietingen, für 111.344,25 Euro. Hinzu kommen eine Forstausrüstung, Funkgeräte, Schneeketten und Ähnliches für 9.814,58 Euro.

Die den Haushaltsansatz Agentur Wieseke, Lahr, die übersteigenden Mittel in Höhe von 26.025,16 Euro werden von 2018 nicht kassenwirksam werden, werden im Finanzplan 2019 neu eingestellt. Für das Fahrzeug wird, auf mehrere Jahre verteilt, ein Landeszuschuss von 90.000 Euro gewährt. Die Lieferzeit beträgt 15 Monate

»Das LF 16 TS aus dem Jahr 1971 entspricht bei weitem nicht mehr den Anforderungen. Bei heutigen Fahrzeugen mit rund 80 Kilogramm Gewicht entfallen kann, als sinnvoll ansah, könne eine zusätzliche Wärmebildkamera (7.137,62 Euro) entfallen, da die Abteilung Stadt bereits über zwei Wärmebildkameras verfüge. Aufgrund der Marktlage - die Preise von Feuerwehrfahrzeugen steigen seit mehreren Jahren stark an - sowie der höheren Kosten für die Schadstoffnorm Euro 6 überschreitet das Ergebnis der Ausschreibung den Haushaltsansatz in Höhe von 450.000 Euro um 26.025,16 Euro.

Während **CDU-Gemeinderätin Erika Fritschi** vehement für die Beschaffung einer zusätzlichen Wärmebildkamera plädierte, beantragte **UWV-Fraktionsprecher Gerhard Steiner** im Namen seiner Fraktion für den Haushalt 2019 ein aus dem Jahr 1987 ersetzen, sobald dieses nicht mehr einsatzfähig ist.

Gemeinsam mit der Feuerwehr Engen erfolgte durch die

Während **CDU-Gemeinderätin Erika Fritschi** vehement für die Beschaffung einer zusätzlichen Wärmebildkamera plädierte, beantragte **UWV-Fraktionsprecher Gerhard Steiner** im Namen seiner Fraktion für den Haushalt 2019 ein aus dem Jahr 1987 ersetzen, sobald dieses nicht mehr einsatzfähig ist. Gemeinsam mit der Feuerwehr Engen erfolgte durch die



## Zusätzliche Elektro- und Gipsarbeiten im Bestand

### Gemeinderat vergab Nachtragsaufträge

Engen (her). Während der Elektroarbeiten bei der Erweiterung der Grundschule Engen wurde festgestellt, dass auch eine **Erneuerung der Beleuchtung** im bestehenden Gebäude erforderlich wird. Nachdem für diese Arbeiten neben der mit den Elektroarbeiten im Anbau beauftragten Firma Zepf vier weitere Firmen um Abgabe eines Angebotes gebeten worden waren und diese aufgrund der guten Auftragslage erneut eine Absage erteilt hatten, vergab der Gemeinderat die Arbeiten für die Beleuchtungsanlage im Bestand gemäß dem Nachtragsangebot in Höhe von 87.683,37 Euro an die Firma Zepf. Vorgesehen ist die Maßnahme im Zeitraum vom 26. Juli bis 29. November.

Das Ergebnis des Gewerkes Elektroinstallation beeinflusst auch das genehmigte Gesamtbudget für die Umbau- und Erweiterungsarbeiten an der Grundschule, das vom Gemeinderat mit 2,977 Millionen Euro genehmigt wurde. Stadtbaumeister Matthias Distler informierte den Gemeinderat, dass die Baukosten bei allen Gewerken der Grundschulerweiterung und -sanierung gestiegen seien, so dass keine Reserve bestehe oder Einsparungen bei anderen Gewerken denkbar seien. Das Ausschreibungsergebnis sowie Massenerhöhungen im Bestand beim Gewerk Elektroinstallation erfordern deshalb eine Fortschreibung der Gesamtbaukosten um 115.000 Euro auf rund 3,093 Millionen Euro.

Auch einen **Nachtrag für Gipsarbeiten** hatte der Gemeinderat noch vor der Sommerpause zu vergeben, war doch nach Rückbau der Akustikdecke in den Bestandsfluren des alten Grundschulbaus deutlich geworden, dass eine Einhausung der Installationen unter Brandschutzaspekten erforderlich wird. Nach Prüfung verschiedener Varianten und der Absprache mit dem Brandschutzsachverständigen wurde ein Nachtragsangebot für die Einhausung der Installationschächte eingeholt und der Gemeinderat erteilte den Auftrag für 49.276,34 Euro an die Engener Firma Heiner Ranzenberger, an die im April bereits das Gewerk Maler-/Gipsarbeiten für die Erweiterung der Grundschule vergeben worden war. Laut Bauzeitenplan sind die Arbeiten für die zusätzlichen Brandschutzabschottungen im Bestand im Zeitraum vom 6. bis 24. August vorgesehen, wobei dieser Zeitplan für die Ausführung der Arbeiten über die Sommerferien zwingend ist und nicht verschoben werden kann, da ansonsten zum Schuljahresbeginn die Klassenräume auch im Bestand nicht nutzbar wären.

Da die Kosten für diese zusätzlichen Brandschutzmaßnahmen in der ursprünglichen Kostenkalkulation nicht berücksichtigt werden konnten, ist eine Kostenfortschreibung der Baukosten notwendig. Die Baumaßnahme, insbesondere die Arbeiten im Bestand, ziehen sich ins Jahr 2019 hinein, so dass die Gesamtkosten im Zuge des Haushalts 2019 fortgeschrieben werden können.



WIR BEDANKEN UNS FÜR ...

... die vielen guten Wünsche  
... die sehr persönlichen Worte  
... und die zahlreichen Geschenke  
anlässlich unserer Verabschiedung  
in den Ruhestand.

*Werner und Inge Duffner*

### Gasthaus Rigling

Honstetter Str. 10, 78234 Engen-Bittelbrunn  
Tel. 07733/8870

Am Sonntag, **05.08.2018** haben wir von  
**10.00-12.30 Uhr** geöffnet.

Wir machen Ferien vom  
**12.08.2018 bis 20.08.2018.**



**Bundesfreiwilligendienst BFD ab  
1. September  
bei der Stadt Engen  
Und was machst  
DU ?**

Wenn Du Dich nach der Schule ökologisch und sozial engagieren und für das Allgemeinwohl in unserer Stadt einsetzen möchtest, wenn Du für Deine Berufswahl Entscheidungshilfe brauchst oder einfach etwas ganz Neues erleben willst – ein Bundesfreiwilligendienst bietet Dir diese Möglichkeit. Du arbeitest im Team des städtischen Bauhofs und der Abteilung Garten- und Landschaftspflege mit.

Die Stadt Engen ist flächengrößte Gemeinde im Landkreis Konstanz, deshalb stellt die Pflege und Unterhaltung von Grünanlagen, Gewässern, Wegen, Plätzen sowie sonstiger Erholungseinrichtungen einen großen Teil der Aufgaben dar. Neben allgemeiner kommunaler Bauhofarbeit kommt auch die Mithilfe bei kulturellen Veranstaltungen hinzu. Bei diesen vielseitigen und interessanten Aufgaben kannst Du erste berufliche Erfahrungen sammeln, wichtige soziale Kompetenzen trainieren und Dich persönlich weiterentwickeln. Du arbeitest in einem Team mit einem tollen Arbeitsklima mit.

Du erhältst: Taschengeld, Verpflegungsgeld, Sozialversicherung, Urlaub und 25 Seminartage.

Interessiert? Dann bewirb Dich für den Bundesfreiwilligendienst bei der

Stadtverwaltung Engen  
Personalamt  
Hauptstraße 11  
78234 Engen

STADT  
**ENGEN**  
IM HEGAU

Fragen? Auskünfte erhältst Du bei  
Marianne Wikenhauser ☎ 07733 502-203 ✉ [mawikenhauser@engen.de](mailto:mawikenhauser@engen.de)  
Schau mal ins Netz: [www.engen.de](http://www.engen.de)



**Michael Zepf**  
Elektromeisterbetrieb

- Elektroinstallationen
- Antennen- und Fernsehtechnik
- KNX (EIB) Installationsbus
- Daten- und Netzwerktechnik
- Daten- und Netzwerktechnik

Engener Strasse 32 • 78250 Tengen / Watterdingen  
Tel. 07736 / 7401 • Fax 07736 / 9249699

# Wettbewerbsdruck ist weiter gestiegen

Gemeinderat spricht Stadtwerken Lob für sehr gute Bilanz 2017 aus

Engen (her). »Wir haben erneut ein über den Erwartungen liegendes Ergebnis erzielt«, überbrachte Stadtwerke-Geschäftsführer Peter Sartena bei der Präsentation des Geschäftsberichts 2017 dem Gemeinderat frohe Kunde. »Mit einem Jahresüberschuss von 461.465,68 Euro knüpfen die Stadtwerke Engen an die guten Vorjahresergebnisse an«. Ursache hierfür seien höhere Umsatzerlöse wegen höheren Absatzmengen bei Gas und Trinkwasser als geplant und ein erneuter Kundenanstieg bei der Telekommunikation. »Besonders freut uns die ausgeprägte Kundentreue, die uns zeigt, dass unsere Kunden den Kundenservice und das gute Preis-Leistungsverhältnis zu schätzen wissen«, betonte Sartena. Einstimmig beschloss der Gemeinderat, vom Jahresüberschuss 249.500 Euro an den Gesellschafter, also die Stadt Engen, auszuschießen und den verbleibenden Gewinn in Höhe von 211.965,68 Euro auf neue Rechnung vorzutragen und damit dem Eigenkapital zuzuführen.

Es war eine wichtige und zukunftsweisende Investition in erneuerbare Energien zur Erreichung der politisch vorgegebenen Klimaschutzziele, die im Geschäftsjahr 2017 mit der Inbetriebnahme des Windparks Verenafohren abgeschlossen wurde, an deren Betreibergesellschaft Hegauwind GmbH & Co. KG - Verenafohren die Stadtwerke Engen zu einem Elftel beteiligt sind. »Die regenerative Erzeugung im Netzgebiet durch eigene und fremde Anlagen erreichte 13 Millionen Kilowattstunden und damit 36 Prozent der an Kunden abgegebenen Strommenge«, berichtete Peter Sartena. Im Versorgungsgebiet erzeugen inzwischen 353 Photovoltaikanlagen Strom. Damit konnte das Unternehmensziel einer umweltgerechten Versorgung weiter gestärkt werden.

Das Ergebnis des Betriebszweigs **Stromversorgung** verringerte sich nach Sartenas Aussage gegenüber dem Vorjahr auf rund 265.000 Euro. Der Stromverkauf sank um 252.000 Kilowattstunden (kWh) auf 33 Millionen kWh. »Energieeinsparmaßnahmen der Kunden zeigten Wirkung«, stellte der Stadtwerke-Geschäftsführer fest. In einem sehr intensiven Wettbewerbsumfeld habe die Kundenzahl dennoch gesteigert werden können. Investiert wurde in die Erschließung des Baugebiets Glockenziel, in die Erneuerung des Stromnetzes in der Maierhaldenstraße und in Trafostationen.

Bei der **Gasversorgung** wurde das Vorjahresniveau erwartungsgemäß nicht erreicht. »Wir konnten die Preise für unsere Kunden deutlich reduzieren, deshalb ist das Ergebnis planmäßig zurückgegangen«, begründete Sartena. Bei konstanter Kundenzahl sei der

Gasabsatz gegenüber 2016 um 1,5 Millionen Kilowattstunden auf 53 Millionen Kilowattstunden gesunken. Nach dem Wirtschaftsplan wurden 52 Millionen Kilowattstunden erwartet. Investiert wurde in die Netzerweiterung im Baugebiet Glockenziel.

Die **Trinkwasserversorgung** schloss 2017 mit einem nochmals verbesserten Ergebnis ab. »Mit dazu beigetragen hat ein Rekordwasserabsatz von rund 662.000 Kubikmetern«, so Sartena. Davon seien rund 100.000 Kubikmeter an eine weiterverteilende Gemeinde verkauft worden. »Die Qualität des Wassers ist sehr gut und hat jederzeit den gesetzlichen Bestimmungen entsprochen«, betonte der Geschäftsführer. Der Wasserpreis entspreche trotz ungünstiger struktureller Rahmenbedingungen dem Durchschnittspreis des Landes Baden-Württemberg. Investiert wurde in neue Versorgungsleitungen in der Maier-

haldenstraße.

Der Geschäftsbereich **Telekommunikation** entwickelte sich weiter erfolgreich. 688 Internet- und Telefoniekunden und 1.100 TV-Kunden waren zum 31. Dezember 2017 an das Telekommunikationsnetz der Stadtwerke angeschlossen. Die Sparte schloss mit einem gegenüber dem Vorjahr deutlich verringerten Verlust ab. »Unsere Kunden schätzen unser gutes Preis-Leistungsverhältnis und besonders die persönliche Beratung vor Ort«, hob Sartena hervor. Zimmerholz und Stetten wurden 2017 an das schnelle Internet angeschlossen und in der Maierhaldenstraße wurden Glasfaseranschlüsse verlegt.

Bei den übrigen **kleineren Betriebsparten** schlossen die Wärmeversorgung mit einem Gewinn und die beiden Stadtbuslinien mit einem Verlust in Höhe des Vorjahres ab.

Wegen ihres geringen Umfangs beeinflussen sie das

Ergebnis nur unwesentlich. Nach dem Hinweis auf die regionale Wertschöpfung (Gewinnausschüttung, Arbeitsplätze, Aufträge, Steuern, Werterhalt) und das gesellschaftliche Engagement für Kultur, Soziales und Sport zählte Peter Sartena in seinem **Ausblick** den Einbau »intelligenter« Zähler ab 2018/2019 als einen Baustein des technologischen Wandels bei Stromerzeugung und -verteilung (Digitalisierung), Elektromobilität und das Angebot an PV-Systemen und Speicherlösungen auf.

Bürgermeister Johannes Moser, UWW-Fraktionssprecher Gerhard Steiner und der stellvertretende CDU-Fraktionssprecher Bernhard Maier gratulierten zu dem hervorragenden Ergebnis 2017 und sprachen dem Stadtwerke-Geschäftsführer und seinem Team einen herzlichen Dank für die sehr gute und erfolgreiche Arbeit aus.



Die erfolgreiche Arbeit von Geschäftsführer Peter Sartena und seinem Team spiegelt sich auch in der Bilanz 2017 der Stadtwerke Engen GmbH wider. Bild: Stadtwerke Engen



**Sie ist eine Zeitzeugin:** Liselotte Harter besucht das Erlebnisbad Engen seit seiner Eröffnung vor über 50 Jahren regelmäßig. »Ich war natürlich Gründungsmitglied des Fördervereins Schwimmbad Engen und habe dem Bad die Treue gehalten. Ich habe mich auch über jede Sanierung gefreut«, so die rüstige Seniorin. »Ich komme auch jetzt mit 96 Jahren noch, so oft es geht, morgens zum Schwimmen. Aber heute ist es mir etwas zu kühl, da lass' ich mich von Rettungsschwimmer Dietmar Weber lieber etwas beim Spaziergang begleiten«, erklärt sie schmunzelnd.

## Die »unendliche Geschichte« geht weiter

**Baubeginn für Bahnstationsmodernisierung erneut verschoben**

**Engen (her).** Als der Engener Gemeinderat in seiner Juni-Sitzung nach Abschluss des Planfeststellungsverfahrens dem Entwurf des Realisierungs- und Finanzierungsvertrags für die Leistungsphasen 5 bis 9 zustimmte, dachte das Gremium würde mit der Modernisierung der Bahnsteige am Bahnhof Engen und am Bahnhof Neuhausen-Welschingen. Doch weit gefehlt - das Bahnstationsmodernisierungsprogramm, das im Jahr 2009 seinen Anfang nahm, wird ständig noch mehr zur »never ending story«, verschiebt sich der vom 3. September 2018 bis 30. April 2019 vorgesehene Bauzeittermin nach einer Sachstandsinformation der Deutschen Bahn doch erneut: Vorgesehen ist jetzt

der Zeitraum vom 4. Februar bis 31. August 2019. »Wir sind schon ewig an dieser Maßnahme dran und es ist mehr als ärgerlich, dass der Beginn immer wieder verschoben wird«, fasste Bürgermeister Johannes Moser den Unmut des Gemeinderates in Worte.

In Engen ist der Neubau des Hausbahnsteigs Gleis 1 auf einer Länge von 210 Metern vorgesehen und die Reisenüberquerung wird nach Nordosten in den Bereich der P&R-Anlage verlegt und mit einer signalabhängigen Überwachungseinrichtung ausgestattet.

In Welschingen erfolgt der Neubau beider Bahnsteige auf einer Länge von 150 Metern sowie einer Rampeanlage beim Außenbahnsteig Gleis 2.

## Hitzewelle steigert Wasserverbrauch

**Stadtwerke sind gerüstet**

**Engen.** Am vergangenen Freitag, 27. Juli, wurde von den Stadtwerken Engen an einem Tag der Spitzenverbrauchs-wert von rund 2.150.000 Litern Trinkwasser gemessen. An einem durchschnittlichen Tag des vergangenen Jahres wurden circa 1.400.000 Liter verbraucht. »Grund für die Abweichung ist die Hitzeperiode«, so Bernd Dreher, Wassermeister der Stadtwerke Engen.

## Kostenfrei und neutral

**Energieberatung am 20. August**

**Engen.** Die monatliche Energieberatung der Energieagentur Kreis Konstanz berät kostenfrei und neutral zu den Themen Heizkosteneinsparung, Wärmedämmung, Heiz- und Solartechnik, Warmwasserbereitung, regenerative Brennstoffe und die Fördermöglichkeiten. Die Erstberatung wird in Zusammenarbeit mit der Verbraucherzentrale angeboten und findet jeden dritten Montag im Monat von 15.30 bis 17.30 Uhr im Bürgerbüro Engen statt. Nächster Beratungstermin ist am Montag, 20. August.

Um die Terminwünsche vorzubereiten zu können, ist eine Anmeldung bei der Energieagentur Kreis Konstanz gGmbH notwendig, Telefon 07732/939-1234.

### werosta & wolf

ihre elektriker im hegau

steinmauerweg 4 · 78234 engen  
tel. 07733-978653 · fax 978654  
wuwconsult@t-online.de

- klimatechnik
- elektrotechnik
- tv-sat-anlagen
- arbeitssicherheit
- elektroinstallationen
- photovoltaik-anlagen
- qualitätsmanagement
- elektro-Anlagenprüfung bgva3

## Das haben wir gegen steigende Gaskosten.\*



\*Einen Tarif, der die Preise zwei Jahre auf Eis legt:<sup>1)</sup>  
**HegauGas24fix**  
Preisgarantie gilt bis 31.12.2020

**STADTWERKE ENGEN**

Schon immer stehen wir für eine äußerst moderate Preispolitik. Unser neuestes Produkt, der Gastarif HegauGas24fix, geht noch einen Schritt weiter. Denn dieser Vertrag mit zwei Jahren Laufzeit garantiert Ihnen 24 Monate feste Preise und je nach bezogener Menge können Sie im Vergleich zum bisherigen SWE-Angebot sogar noch sparen. Seien Sie dabei!

**Frau Martina Braun berät Sie gerne persönlich unter:**  
Telefon (077 33) 94 80-17  
m.braun@stadtwerke-engen.de

www.stadtwerke-engen.de

<sup>1)</sup> Davon ausgenommen sind Änderungen von Steuern, Abgaben und Umlagen.

**Das sind wir hier.**



## Öffentliche Bekanntmachung

### Bebauungsplan »Guuhaslen - 1. Erweiterung« in Engen-Welschingen

Öffentliche Auslegung des Entwurfs des Bebauungsplanes »Guuhaslen - 1. Erweiterung« und der Örtlichen Bauvorschriften »Guuhaslen - 1. Erweiterung« Engen-Welschingen gem. § 13 a BauGB i.V.m. § 3 Abs. 2 BauGB

Der Technische und Umweltausschuss der Stadt Engen (TUA) hat am 14.09.17 in öffentlicher Sitzung die 1. Erweiterung des Bebauungsplanes »Guuhaslen« und der Örtlichen Bauvorschriften »Guuhaslen« in Engen-Welschingen im beschleunigten Verfahren nach § 13 b BauGB i.V. mit § 13 a BauGB, ohne Durchführung einer Umweltprüfung gem. § 2 Abs. 4 BauGB, beschlossen. Weiter wurde in öffentlicher Sitzung des TUA am 26.04.18 die Planung vorgestellt und gebilligt und die frühzeitige Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung, welche in der Zeit vom 17.05.18 bis 18.06.18 stattfand, beschlossen. In öffentlicher Sitzung des Gemeinderates am 24.07.18 wurden die Anregungen aus der frühzeitigen Beteiligung diskutiert, die Planung vorgestellt und gebilligt und die Offenlage beschlossen.

Das Plangebiet liegt im nordwestlichen Bereich von Welschingen und wird von der Wettestraße im Süden, vom bestehenden Baugebiet »Guuhaslen« im Osten und von landwirtschaftlichen Flächen im Westen und Norden begrenzt.

Der Planbereich ist im folgenden Kartenausschnitt dargestellt:



#### Ziel und Zweck der Planung:

Das Baugebiet »Guuhaslen« ist komplett bebaut. Es besteht weiterer Bedarf an Bauplätzen in Engen und Ortsteilen. Der Bebauungsplan »Guuhaslen« sieht im westlichen Bereich zwar eine Stichstraße mit einer einseitigen Bebauung vor, die aber wirtschaftlich nicht sinnvoll und ohne Wendehammer nur unzureichend erschlossen ist. Der Flächennutzungsplan weist auf der westlichen Seite kein weiteres Bauland aus. Diese Flächen werden jedoch als attraktiver angesehen, da dort mit weniger Verkehrslärm zu rechnen ist. Mit der Erweiterung des Baugebietes »Guuhaslen« können weitere 30 Bauplätze realisiert werden.

#### Offenlage

Der Entwurf des Bebauungsplanes wird mit Begründung, Örtlichen Bauvorschriften, Umweltanalyse mit artenschutzrechtlicher Einschätzung und Maßnahmenplan und Geologischem Gutachten

**vom 09.08.2018 bis einschließlich 10.09.2018**

beim Stadtbauamt Engen, Marktplatz 2, 78234 Engen, I. OG, im Flur, von Montag bis Freitag vormittags von 8.30 bis 12 Uhr, nachmittags am Mittwoch vom 14 bis 18 Uhr öffentlich ausgelegt.

Die Unterlagen können auch unter [www.engen.de](http://www.engen.de) Rubrik Wirtschaft & Bauen, Bauen & Wohnen, Bebauungspläne in der Ofenlage eingesehen werden.

Mit der 1. Erweiterung und Bebauung der Flächen kann es zu Beeinträchtigungen der Umwelt kommen. Aufgrund der Empfindlichkeit der vorhandenen Umweltschutzgüter werden alle Umweltbelange in der Umweltanalyse geprüft:

- Schutzgut Mensch
- Schutzgut Pflanzen/Tier/Biologische Vielfalt
- Schutzgut Boden, Wasser, Klima/Luft
- Schutzgut Landschaft/Ortsbild/Erholung

Die Vermeidungs- und Minimierungsmaßnahmen werden in der Umweltanalyse mit Maßnahmenplan dargestellt.

Während der Auslegungsfrist können beim Stadtbauamt Engen, Marktplatz 2, 78234 Engen, Anregungen schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Es wird darauf hingewiesen, dass nicht während der Auslegungsfrist abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können. Ferner wird darauf hingewiesen, dass ein Antrag auf Normenkontrolle nach § 47 VwGO unzulässig ist, soweit mit ihm nur Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Engen, 01.08.2018

Stadt Engen

**Johannes Moser**, Bürgermeister



**Zur Jahreshauptversammlung** der Narrenzunft Katzenbach-Hexen konnte der Vorsitzende Andreas Stegerer viele Mitglieder sowie Vertreter der örtlichen und befreundeten Vereine begrüßen. Auch dieses Jahr konnte der Verein wieder Neuaufnahmen verzeichnen. Nach der Berichterstattung vom Vorsitzenden, Schriftführer, Kassenwart und Jugendwart folgte die einstimmige Entlastung der Vorstandschaft. Im Anschluss wurde die Wahl der Vorstandschaft mit folgendem Ergebnis durchgeführt: Andreas Stegerer (Vorsitzender), Carolin Ort (stellvertretende Vorsitzende), Dorothea Karl (Schriftführerin), Jasmin Müller (Kassiererin), Heidi Stegerer (stellvertretende Kassiererin), Tanja Schilling (Häswart), Jonas Braun (Jugendwart), Johannes Weckerle (stellvertretender Jugendwart), Jürgen Schilling (aktiver Beisitzer) und Esther Schmid (passive Beisitzerin). Nach 14-jähriger Tätigkeit als Häswart wurde Dieter Karl (rechts) vom Vorsitzenden Andreas Stegerer (links) mit dankenden Worten und einem individuellen Geschenk aus der Vorstandschaft verabschiedet. In der Vorschau auf die kommende Saison wurden die Termine vorgestellt, darunter der Bayrische Fröhshoppen, der musikalisch durch den MV Barga begleitet wird.

Bild: NZ Katzenbach-Hexen

[www.unternehmerportraits.de](http://www.unternehmerportraits.de)

## Frische Hähnchen zum Braten

Vorbestellung unter 0 77 33 / 9 85 38

Ellensohn, Längenrieder Hof,  
78234 Engen-Neuhausen

STADT  
**ENGEN**  
IM HEGAU

## OPEN-AIR-KINONÄCHTE

Beginn ca. 20:30 Uhr

Einlass+Bewirtung: ab 19:30 Uhr

Eintritt: Euro 6,- (Ermäßigung mit Sozial-Pass 50%)

Bei Dauerregen in der neuen Stadthalle Engen bei der Grundschule Engen!  
Bitte denken Sie an entsprechende Kleidung und Decken. Gerne können eigene Stühle mitgebracht werden.

**Freitag, 31. August im Erlebnisbad**



## Jurassic World: Das gefallene Königreich

129 Min., FSK: ab 12, empf. ab 16 J.  
Drei Jahre lang konnten die herangezögerten Urzeitdinosaurier nach der Zerstörung des Dino-Freizeitparks frei auf der Insel Nublar bewegen. Nun aber erweist sich das Eiland als Todesfalle. Der erloschen geglaubte Inselvulkan hat sich mächtig als aktiv zurückgemeldet. Mit „Rettet unsere Dinos!“-Plakaten demonstriert Claire Dearing, ehemals Leiterin des Dino-Parks für den Erhalt der Dinosaurier. Mit an Bord auch der frühere Saurier-Bändiger Owen Grady...  
**Super Action, klasse Effekte!**

**Samstag, 1. September Freilichtbühne** hinter dem Rathaus



## Mamma Mia! Here we go again

114 Min., FSK: ohne Altersbeschränkung, empfohlen ab 14 Jahren  
Sophie hatte in "Mamma Mia" geheiratet. Sie hatte ihre Familie um Mutter Donna und das Männer-Trio, das allesamt als ihr leiblicher Vater in Frage kam, auf die griechische Insel Kalokairi eingeladen. Jetzt ist Sophie schwanger! Doch bevor es zum musikalischen Finale kommt, erzählen sie der werdenden Mutter zunächst noch Geschichten aus den wilden 1970er Jahren...**Genauso schwungvoll und mitreißend wie der erste Film!**



**Das Tiergehege** im Stadtpark ist verwaist. Das ist sicherlich vor allem den Kindern beim Spaziergang zum Spielplatz aufgefallen. Die Stadt Engen möchte wieder Leben in das Tiergehege bringen, ob mit Häschen, die über die Wiese hoppeln, Ziegen oder anderen Kleintieren, die dafür geeignet sind. Vielleicht gibt es einen Tierliebhaber, der hier seine Tiere über die Sommermonate unterbringen möchte und auch bereit ist, diese zu versorgen. Interessenten können sich gerne beim Stadtbauamt, Sabine Jahn, Tel. 07733/502241, melden.

Bild: Stadt Engen

## Impressum

**Herausgeber:** Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser. Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil:

**Info Kommunal** Verlags-GmbH + Drucksachenservice  
Jahnstraße 40, 78234 Engen  
Tel. 07733/97230  
Fax 07733/97231, E-Mail:  
info-kommunal@t-online.de

**Geschäftsführer:** Tobias Gräser

**Redaktionsleitung:**  
Gabriele Hering, Etzenbühlstr. 7  
78244 Gottmadingen  
Tel. + Fax 07731/7946196

**Anzeigenannahme/-Beratung**  
Astrid Zimmermann,  
Singener Str. 20, 78267 Aach  
Tel. 07774/227222,  
Fax 07774/227223, e-mail:  
astridzimmermann@online.de  
sowie  
direkt bei Info Kommunal s.o.

**Anzeigen- + Redaktionsschluss:**  
Montag, 12 Uhr

**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH

**Kostenlose Verteilung** (i.d.R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Anseltingen, Barga, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil.  
**Auflage: 9.900**



# Übersichtlich und benutzerfreundlich

## Neue Webseite des Landkreises Konstanz

**Hegau.** Unter [www.LRAKN.de](http://www.LRAKN.de) für junge Familien oder auch de präsentiert sich der Land- den Pflegestützpunkt. kreis Konstanz ab sofort mit einem neuen Internetauftritt. Darüber hinaus gelangen die Nutzer durch vier große Neben dem Design wurden »Icons« auf der Startseite direkt zu weiteren Anliegen wie »Online-Dienste« (einschließlich Kfz-Wesen), einer Übersicht sämtlicher Fachämter oder den Themenbereich »Karriere« mit aktuellen Stellenangeboten und Ausbildungsplätzen des Landratsamtes. Die Seite besticht durch ihr frisches und modernes Erscheinungsbild und ist übersichtlich aufgebaut«, so Landrat Frank Hämmerle.

Die Hauptnavigation besteht aus den vier Menüpunkten »Service & Verwaltung«, »Landkreis & Politik«, »Wirtschaft & Tourismus« sowie »Bildung & Soziales«. Über letzteren finden die Nutzer beispielsweise rasch Informationen und Kontaktdaten zahlreicher Anlauf- und Beratungsstellen des Landratsamtes wie die Psychologische Beratungsstelle, die »Frühe Hilfen«-Seite

für junge Familien oder auch den Pflegestützpunkt. Darüber hinaus gelangen die Nutzer durch vier große »Icons« auf der Startseite direkt zu weiteren Anliegen wie »Online-Dienste« (einschließlich Kfz-Wesen), einer Übersicht sämtlicher Fachämter oder den Themenbereich »Karriere« mit aktuellen Stellenangeboten und Ausbildungsplätzen des Landratsamtes. »Besonders wichtig war es uns, die neue Webseite so benutzerfreundlich wie möglich zu gestalten. So können die Nutzer auch über unterschiedliche Wege mit wenigen Klicks schnell zu ihren gewünschten Anliegen geleitet werden«, betont Pressesprecher Benedikt Graf.

Umgesetzt wurde die neue Webseite gemeinsam mit der kommunalen IT-Dienstleisterin ITEOS (ehemals KIVBF).



**Mit dem Fahrrad** machten sich am 7. Juli die 27 Jungmusiker der Stadtmusik Engen bei strahlendem Sonnenschein auf den Weg nach Iznang an den Bodensee. Das Ziel war die Campingwiese des Kanuclubs Singen. Bis dorthin hatten die Ausflügler knappe drei Stunden Fahrrad zu fahren. Diese vergingen für die meisten wie im Flug - dank Blasmusik aus den Lautsprechern. In Iznang angekommen, wurden schnell die Zelte aufgebaut und dann ging es auch schon ab ins Strandbad, um sich abzukühlen. Abends wurde Wikingerschach und Fußball gespielt. Da es noch schön warm war, gingen fast alle noch einmal in den See und wurden dann mit Lagerfeuer und Stockbrot wieder in Empfang genommen. Am nächsten Morgen hieß es, wieder Zelte und Schlafsäcke zusammenzupacken. Nach einem stärkenden Frühstück ging es dann wieder nach Engen zurück und alle waren sich einig: Der Ausflug muss wiederholt werden.

Bild: Stadtmusik

## Schwarzwaldverein Nachmittags- Wanderungen

**Engen.** Die Wochentags-Wanderungen des Schwarzwaldvereins Engen finden auch während der Ferienzeiten wie gewohnt jeweils am Donnerstag statt, und zwar am 9. und 23. August sowie am 6. und 20. September.

Treffpunkt ist wie immer um 14 Uhr am Bahnhof Engen mit Pkw.

Die Ziele werden vor Antritt der Wanderungen bekannt gegeben oder können in der jeweiligen Woche bei den Wanderführerinnen Karin Harter, Tel. 07733/6466, und Ursula Kissel, Tel. 07733/5383, erfragt werden.

## Schwarzwaldverein Zum »Balzer Herrgott«

**Engen.** Eine abwechslungsreiche Rundwanderung bietet der Schwarzwaldverein am Sonntag, 18. August, von St. Märgen zum »Balzer Herrgott« über Dreistegen und wieder zurück nach St. Märgen an. Die Strecke beträgt 15 Kilometer mit 700 Höhenmetern. Bitte ausreichend Getränke einpacken. Wanderstöcke werden empfohlen, festes Schuhwerk ist erforderlich. Eine Einkehr ist geplant. Treffpunkt ist am Bahnhof Engen um 8 Uhr. In Fahrgemeinschaften geht es dann nach St. Märgen zum Sportplatz. Infos bei Frank Wittig, Tel. 0173/3411169.



**Das schöne Sommerwetter** lud viele Besucher zu den diesjährigen Feierabend-Konzerten auf den Marktplatz in Engen ein. Das letzte Feierabendkonzert dieser Saison mit dem Musikverein Ansefingen, unter der Leitung von Marc Schwanz, wurde gekrönt von vielen Gästen, die das gute Essens- und Getränkeangebot gerne annahmen, wie zum Beispiel leckere Cocktails wie Hugo, Aperol-Spritz und Berliner Weiße mit Waldmeister. Rolf Broszio begrüßte die Besucher und die Urlaubsgäste von Engen im Namen der Stadt Engen, des Touristik-Vereins und der Bäckerei Waldschütz und informierte die Gäste über Veranstaltungen im August wie Stadtführungen, Themenführungen durch die Stadt Engen, die Sonnenaufgangswanderung mit Frühstücksbuffet an der Zimmerholzer Hütte und den beliebten Frühlingschoppen. Ein großer Dank ging auch an die vielen Stamm-Urlaubsgäste. An allen Veranstaltungen fand das Werbemobil des Touristik-Vereins großen Anklang mit interessantem Informationsmaterial über Engen und den Hegau.

Bild: Touristik-Verein



**Der Touristik-Verein** gratulierte Brunhilde Schwartz zu ihrem 80. Geburtstag. Im Juli 1993 konnte Familie Schwartz ihre ersten Feriengäste, eine Großfamilie mit vier Kindern, begrüßen, die sich gerne im Gästebuch mit den Worten »Wir fühlen uns pudelwohl« verewigten. Viele Gäste von Brunhilde Schwartz, die seit 15 Jahren ihren Urlaub in ihrem Hause verbrachten, kamen aus dem Ruhrgebiet. Ehemalige Engener Bürger, die nach Amerika ausgewandert sind, kommen seit vielen Jahren immer wieder gerne zu Familie Schwartz, um sich zu erholen. Das zweite Gästebuch ist schon bald wieder voll mit vielen freundlichen Dankesversen in unterschiedlichen Sprachen. An eine ganz junge Mutter mit einem einige Tage alten Baby kann sich Brunhilde Schwartz noch gut erinnern. Sie kam vor circa 20 Jahren und wollte ein paar Tage ein Dach über dem Kopf für sich und das Baby haben. Da sie kein Geld hatte, gab ihr Familie Schwartz Unterkunft, Essen sowie Kleidung für das Baby und ließ die Mutter mit Baby bei sich wohnen. Nach vielen Jahren kam die junge Frau an einem Muttertag mit einem Blumenstrauß und bedankte sich bei Brunhilde Schwartz für die liebevolle Unterkunft mit Familienanschluss in ihrer Ferienwohnung. Der Vorsitzende Rolf Broszio bedankte sich bei Robert und Brunhilde Schwartz auch für 25-jährige Mitgliedschaft und ihre tatkräftige Mithilfe im Touristik-Verein. Bild: Touristik-Verein

### Jahresabschluss der Stadtwerke IT & Service GmbH & Co. KG zum 31.12.2017

Die Gesellschafterversammlung der Stadtwerke IT & Service GmbH & Co. KG hat am 11.04.2018 den Jahresabschluss 2017 mit einer Bilanzsumme von 584.195,77 Euro festgestellt. Ein Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag besteht nicht.

Die WIBERA Wirtschaftsberatung AG, Wirtschaftsprüfungsgesellschaft erteilte am 06.03.2018 den entsprechenden Bestätigungsvermerk. Der Jahresabschluss und Lagebericht sind bei der Stadtwerke Engen GmbH, Eugen-Schädler-Straße 3 (Kundencenter) vom 06.08.2018 bis 14.08.2018 während den üblichen Geschäftszeiten zur Einsichtnahme ausgelegt.

Udo Rothmund, Geschäftsführer

### Jahresabschluss der Stadtwerke IT & Service Verwaltungs-GmbH zum 31.12.2017

Die Gesellschafterversammlung der Stadtwerke IT & Service Verwaltungs-GmbH hat am 11.04.2018 den Jahresabschluss 2017 mit einer Bilanzsumme von 25.654,37 Euro und einem Jahresüberschuss von 1,07 Euro festgestellt.

Die WIBERA Wirtschaftsberatung AG, Wirtschaftsprüfungsgesellschaft erteilte am 06.03.2018 den entsprechenden Bestätigungsvermerk. Der Jahresabschluss und Lagebericht sind bei der Stadtwerke Engen GmbH, Eugen-Schädler-Straße 3 (Kundencenter) vom 06.08.2018 bis 14.08.2018 während den üblichen Geschäftszeiten zur Einsichtnahme ausgelegt.

Udo Rothmund, Geschäftsführer

## Öffentliche Erlebnisführungen

### Erlebnisführung »Die Grenzgängerin«

Am **Donnerstag, 2. August**, findet um 19 Uhr die Erlebnisführung »Die Grenzgängerin« statt. Treffpunkt ist am Felsenparkplatz. Kosten pro Person: Erwachsene: 12 Euro, Jugendliche (14 bis 18 Jahre): 6 Euro, Kinder unter 14 Jahren sind frei. Dauer der Führung circa zwei Stunden.

»Wir schreiben das Jahr 1868. Anna-Maria, des Speck-Septles Tochter, ist ein großes, feistes und starkes Weib von unklaren Jahren. Unterwegs als Hausiererin, in Augen der Obrigkeit eher als Landstreicherin - bisweilen Erzschnugglerin, Opferstocksenklerin und Schlimmeres. Man mag gar nicht danach fragen - schon der Gedanke an ihr liederliches Tun könnte einen ins Fegefeuer bringen«.

Anmeldungen werden erbeten beim Kulturamt, Carmen Mangone, Tel. 07733/502-249.

### Nachtwächterführung

Am **Freitag, 3. August**, findet um 19.30 Uhr eine Stadtführung mit dem Nachtwächter und der Bürgersfrau statt. Auf einem Rundgang kann die mittelalterliche Engener Altstadt entdeckt werden - umrahmt von spannenden Geschichten und Anekdoten des Nachtwächters und seiner Bürgersfrau. Treffpunkt ist auf der Freilichtbühne hinterm Rathaus. Kosten: 10 Euro/Person.

Anmeldungen sind im Bürgerbüro, Tel. 07733/502-215, bis Freitag, 3. August, 12 Uhr, erforderlich. Die Stadtführer behalten sich vor, die Führung aufgrund geringer Anmeldezahlen oder schlechter Wetterprognosen auch kurzfristig abzusagen. Bereits angemeldete Personen werden hierüber telefonisch benachrichtigt.

### Erlebnisführung »Von Hexerei, Pest und Krieg - dem Leben zum Trotz«

Am **Donnerstag, 9. August**, findet um 19 Uhr die historische Erlebnisführung mit **Tilda, der »braven« Marketenderin**, statt. Treffpunkt: Freilichtbühne hinter dem Rathaus. Kosten pro Person: Erwachsene 12 Euro, Jugendliche von 16 bis 18 Jahre 6 Euro, für Kinder unter 16 Jahren nicht geeignet.

Engen um 1640: »Hört ihr das Rühren der Trommeln? Die Werber sind unterwegs, mit lautem Schlag machen sie viel Wirbel«. Die Teilnehmer begleiten Tilda auf ihrem täglichen, beschwerlichen Weg durch die Stadt. Sie zeigt den harten Lebensalltag der Menschen im 30-jährigen Krieg und informiert, wie Pest und Hunger das Leben bestimmen. Eindrucksvoll erläutert sie Wissenswertes zu den Pappenheimern, den Überfällen und Plünderungen durch Konrad Wiederholt mit seinen Hohentwielern.

Eine Anmeldung ist erforderlich und wird beim Bürgerbüro, Carmen Mangone, Tel. 07733/502-249, gerne entgegengenommen.

### Erlebnisführung »Die Bademagd«

Am **Donnerstag, 16. August**, findet um 19 Uhr eine Erlebnisführung »Die Bademagd« statt. Interessierte werden durch die Altstadt zur Zeit des Kirchenbannes 1440 geführt. Es wird eingetaucht in die Welt von Bader, Medicus, Chirurgus und der Weisen Frau. Am Ende lädt die Bademagd ins imaginäre Badhaus ein. Treffpunkt ist auf der Freilichtbühne hinterm Rathaus. Kosten pro Person: Erwachsene: 12 Euro, Jugendliche (14 bis 18 Jahre): 6 Euro. Kinder unter 14 Jahren sind frei.

Eine Anmeldung ist erforderlich und wird beim Bürgerbüro, Tel. 07733/502-215, gerne entgegengenommen.

### Nachtwächterführung

Am **Freitag, 24. August**, findet um 19.30 Uhr eine Stadtführung mit dem Nachtwächter und der Bürgersfrau statt. Auf einem Rundgang kann die mittelalterliche Engener Altstadt entdeckt werden - umrahmt von spannenden Geschichten und Anekdoten des Nachtwächters und seiner Bürgersfrau.

Treffpunkt ist auf der Freilichtbühne hinterm Rathaus. Kosten: 10 Euro/Person. Anmeldungen sind im Bürgerbüro, Tel. 07733/502-215, bis Freitag, 24. August, 12 Uhr, erforderlich. Die Stadtführer behalten sich vor, die Führung aufgrund geringer Anmeldezahlen oder schlechter Wetterprognosen auch kurzfristig abzusagen. Bereits angemeldete Personen werden hierüber telefonisch benachrichtigt.

### Zurückhaltung bei Wasserentnahmen

## Niedrigwasser in Bächen & Flüssen

**Hegau.** Durch die anhaltende Trockenheit der letzten Wochen führen viele Bäche und Flüsse im Landkreis Konstanz nur noch wenig Wasser. Um die Abflüsse in den Gewässern nicht zusätzlich zu verringern, weist das Landratsamt daraufhin, dass aus Bächen und Flüssen nur begrenzt Wasser entnommen werden darf. Grundsätzlich bedarf die Entnahme von Wasser aus oberirdischen Gewässern durch Pumpen oder durch Stauvorrichtungen einer wasserrechtlichen Erlaubnis der Unteren Wasserbehörde des Landratsamtes. Nicht erlaubnispflichtig sind Wasserentnahmen für den Gemeingebrauch, wie das Tränken von Tieren oder das Schöpfen von Hand mit Eimern und Gießkannen, sofern es sich um geringe Mengen handelt. Inhaber von Wasserrechten müssen entgegen den sonst erlaubten Entnahmemengen Einschränkungen hinnehmen und in dem Gewässer so viel Wasser belassen, dass der Fischbestand nicht gefährdet wird. Keinesfalls darf es durch die Entnahme trocken fallen.

Eine ausreichende Wasserführung in den Fließgewässern ist von größter Bedeutung, da sonst ökologische Schäden, die Minderung der Selbstreinigungskraft des Gewässers, Schäden und Ausfälle in der fischereilichen Nutzung die Folge wären.

Die hohen Temperaturen der letzten Tage und die geringe Abkühlung in der Nacht haben aufgrund der geringen Wasserführung zu einem schnellen Anstieg der Wassertemperaturen geführt. Dies bedeutet eine zusätzliche Belastung für die Gewässerorganismen.

**INFO**  
KOMMUNAL

**HEGAU**  
KURIER

Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 07733 97230 · Fax 97231  
info-kommunal@t-online.de



# Alle trugen zum abwechslungsreichen Programm bei

## Schuljahresabschluss mit Verabschiedungen an der Hewenschule

**Engen.** Am letzten Schultag findet an der Hewenschule jedes Jahr eine kleine Feier statt, zu der auch die Eltern eingeladen sind. In diesem Jahr trugen alle Klassen zum Programm bei, das den Rahmen für die Verabschiedung von drei Kolleginnen und der Sekretärin bildete. Tabea Schmidt war viele Jahre Sekretärin an der Hewenschule, künftig wird sie nur noch am Anne-Frank-Schulverbund arbeiten. Rektorin Nadja Hennes würdigte ihre Arbeit und bedankte sich mit einem Blumenstrauß und einem Präsent des Kollegiums bei ihr.

Nicole Mauch arbeitete bis zu ihrer Elternzeit in Klasse 5 bis 7. Sie wurde von ihrer Klasse mit einem Sketch und einem Buch



Iris Hipp-Sommer wurde nach 42 Jahren im Schuldienst mit Darbietungen, Geschenken und guten Wünschen verabschiedet.

mit den besten Wünschen für die Zukunft verabschiedet. Die Klasse 1 bis 3 tanzte zum Lied »Je ne parle pas français« und überreichte der Referendarin Catharina Schwörer zum Abschied einen großen Strauß Sonnenblumen und selbst gestaltete Wunschherzen. Catharina Schwörer wird künftig an der Haldenwangschule in Singen tätig sein.

Endgültig Abschied nehmen hieß es dann für alle, denn Iris Hipp-Sommer wurde nach 42 Jahren im Schuldienst in den Ruhestand verabschiedet. Sie hatte ihre Schullaufbahn im Jahr 1976 an einer kleinen Sonderschule in Triberg begonnen und nach vielen Jahren in der Grund- und Hauptschule Aach und am Anne-Frank-Schulverbund nun ihre Schulzeit als Lehrerin wieder an einer Sonderschule beendet. Ihre Klasse 3 bis 5 würdigte sie mit einem Tanz und verschiedenen Eigenschaftswörtern, die zeigten, was Iris Hipp-Sommer als Lehrkraft ausmachte. Ihr Kollegium verabschiedete sie mit einem witzigen Lied zur Melodie von Biene Maya und gab ihr einen prall gefüllten Wanderucksack mit auf ihre Reise in den Ruhestand.

Die Klasse 7 bis 9 zeigte noch einmal humorvoll, wie eine Unterrichtsstunde auch aussehen kann und dass es auf einfache Fragen auch viele blöde Antworten geben kann. Im Anschluss an die Feier wurden die Schülerinnen und Schüler in die wohlverdienten Ferien geschickt. Für die Lehrkräfte hieß es noch aufräumen und dann gemeinsam sorgenvoll in das nächste Schuljahr zu blicken. Alle verabschiedeten Lehrkräfte wurden bislang aufgrund der prekären Lage in der Lehrerversorgung noch nicht ersetzt. Das Kollegium der Hewenschule hofft, dass sich in den Sommerferien noch Lehrkräfte finden, die bereit sind, an einem kleinen SBBZ Lernen mit jahrgangsgemischen Klassen zu arbeiten.



Zum abwechslungsreichen Programm bei der Schuljahresabschlussfeier gehörte ein Sketch der Klassen 5 bis 7 ebenso ...



... wie ein Tanz der Klasse 1 bis 3 zum Lied »Je ne parle pas français«.

Bilder: Hewenschule

11. WELSCHINGER  
STOPPELCROSS

04./05. August 2018

8 Klassen

samstags  
Speedrace und  
Barbetrieb

Eintritt: ab 16 Jahre 6 €  
Für Bewirtung ist bestens gesorgt!

[www.demonte-racing.de](http://www.demonte-racing.de)

Sparkasse  
Engen-Gottmadingen

## Im Kindergarten ist was los



**Einen tollen Abschlussausflug** erlebten die Vorschulkinder des Kindergartens Welschingen. Er begann mit einer kleinen Wanderung vom Kindergarten in Welschingen aus nach Anseltingen zum Hof Hewenblick der Familie Grömminger. Dort angekommen, wurde erstmalig gemeinsam gevespert, und im Anschluss zeigte Katja Grömminger in kindgerechter Art und Weise den interessierten Kindern den Hof und alles, was damit zusammenhängt (Maschinen, Tiere, Ställe und vieles mehr). Danach konnten die Kinder frei spielen und hatten eine Menge Freude auf dem eigenen Hofspielplatz. Ein Eis für alle war nun die erste Überraschung - und dann folgte das absolute Highlight: H. Grömminger fuhr die Vorschulkinder mit der Pferdekutsche zurück in den Kindergarten. Die Kinder kamen aus dem Staunen gar nicht mehr heraus und bedankten sich im Anschluss freudestrahlend bei Familie Grömminger für diesen tollen Vormittag.  
Bild: Kindergarten Welschingen



»Bei uns auf unserem Bauernhof, da ist vielleicht was los«, sangen die Kinder aus dem Kindergarten St. Wolfgang zur Begrüßung beim Sommerfest zum Ende des Kindergartenjahres auf dem Stofflerhof. Dorthin waren die Familien und Erzieherinnen bei strahlend blauem Himmel vom Wanderparkplatz aus gewandert. Auf dem Hof unterhalb des Hohenstoffeln brannte schon das große Grillfeuer und alle hatten etwas Leckeres für das reichhaltige Buffet mitgebracht. Für die Kinder gab es viel zu entdecken, zahme Ziegen, zottelige Schäfchen und Hasen, auch Enten mit ihren Küken, und alle konnten angefasst und gestreichelt werden. Ein Barfußpark und ein kleiner Spielplatz, ein Angebot zum Filzen von Bällen, für jeden war etwas dabei. Die Kosten wurden aus dem Erlös des Ostermarktes gedeckt. Ein herzliches Dankeschön ging an den Elternbeirat für die tolle Organisation.  
Bild: Kindergarten St. Wolfgang



Stolze Sieger: (vorne von links) Maraike Heyne und Laurin Zimmerer, (hinten) Diana Giner, Rainer Ergler, Mike Günther, Niklas Schmid und Timo Schneider.

## Erneut gute Ergebnisse

Für AC Engen steht jetzt Sommerpause an

**Engen.** Bevor die Meisterschaft um den Bodensee-Kart-Cup nun die Sommerpause einlegt, konnten die FahrerInnen des AC Engen sich wieder erfolgreich auf den Podestplätzen zeigen. Im zweiten und dritten Lauf der Saison, der einmal vom MCH Singen am 1. Juli und als Gemeinschaftslauf am 15. Juli von allen teilnehmenden Vereinen, jeweils an der Münchriedhalle in Singen, ausgeführt wurde, errang der AC Engen folgende Platzierungen:

In der Klasse 1e der jüngsten FahrerInnen erreichte Maraike Heyne zweimal den zweiten Platz. Bei den darüber liegenden Jahrgängen war Laurin Zimmerer in der Klasse 1d ebenfalls mit zweimal einem zweiten Platz dabei. Im stärk-

ten Starterfeld, der Klasse 1c, erreichte Colin Giner den dritten Platz. In der Klasse 1b durften sich gleich zwei Fahrer über Pokale freuen. Dies waren Niklas Schmid mit dem dritten Platz sowie Timo Schneider mit Platz Drei und Platz Zwei. In der Klasse 1a erreichte Jakob Lorenz einen dritten Platz.

Auch die erwachsenen Teilnehmer konnten Pokale einfahren. In der Damenklasse (Kl. 2) holte Diana Giner einen dritten und einen zweiten Platz. Mike Günther erreichte in Klasse 4 einen dritten Platz und Rainer Ergler in Klasse 5 bei den Männern ü 50 zweimal den ersten Platz.

Der AC Engen hofft, dass er auch nach der Sommerpause weiterhin an diese Erfolge anknüpfen kann.

## Erhöhte Waldbrandgefahr

Kreisforstamt gibt Warnung aus

**Hegau.** Aufgrund der anhaltenden Trockenheit in Verbindung mit sehr hohen Temperaturen ist im gesamten Kreisgebiet von einer erhöhten Waldbrandgefahr auszugehen. Vor diesem Hintergrund bittet das Kreisforstamt alle Waldbesitzer und Waldbesucher um eine erhöhte Sorgfalt im Umgang mit offenem Feuer. Insbesondere sollten im Wald, beziehungsweise Waldrandnähe, keine Lager- oder Grillfeuer entzündet werden. Dies gilt auch für

ansonsten freigegebene Feuerstellen.

Waldbesitzer sollten in der aktuellen Situation auf das Verbrennen anfallenden Reisigs verzichten, da solche Feuer rasch außer Kontrolle geraten können.

Nicht zu unterschätzen ist die Gefahr durch weggeworfene Zigaretten. Das Forstamt bittet daher darum, das allgemeine Rauchverbot im Wald nach Landeswaldgesetz strikt zu beachten.

# Lebensretter sind hochmotiviert

**DLRG Engen leistet erfolgreiche Kinder- und Jugendarbeit, die Früchte trägt**

**Engen.** Einen Teilnehmerrekord beim Rettungsschwimmkurs hatte die Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft (DLRG) Engen zu verzeichnen. Insgesamt 14 Teilnehmer und Teilnehmerinnen absolvierten die Ausbildung zum Rettungsschwimmer und weitere neun Kinder der Kinder- und Jugendgruppe erwarben die Vorstufe des ersten Rettungsschwimmabzeichens, den Junior-Retter.

»Wir sind sehr stolz auf unsere Kinder- und Jugendarbeit. Diese über mehrere Jahre intensive Arbeit trägt nun die ersten Früchte«, so der Vorsitzende der DLRG Engen, Ingo Sterk. Gemeinsam mit den Jugendleitern Janina Grund und Franco Rose sowie dem Ausbildungsleiter Carsten Kobrzinowski konnte diese nachhaltig aufgebaut werden. »Wir trainieren die Kinder bereits in sehr jungen Jahren. Eingangsvoraussetzung für ein aktives

Mitmachen ist lediglich das Schwimmabzeichen Seepferdchen«, erläutert Carsten Kobrzinowski. Von Grund auf lernen die Kinder spielerisch und mit viel Spaß die weiteren Schwimm- und Rettungstechniken und machen nebenbei die Jugendschwimmabzeichen Bronze, Silber und Gold. »Mit zehn Jahren kann unser Nachwuchs dann den Junior-Retter machen«, so Jugendleiterin Janina Grund.

Im Rettungsschwimmkurs selbst erlernen die Teilnehmer das Erkennen von unterschiedlichen Gefahren am und im Wasser, sei es im Freibad, am See oder am Meer. Das Kurskonzept als Kompaktkurs hat sich dabei bewährt. So lernen die Teilnehmer nicht nur verschiedene Rettungsschwimmtechniken, Befreiungsgriffe und das Schwimmen in Kleidung im Wasser.

Auch ein Erste-Hilfe-Kurs gehört zum Repertoire der DLRG

Engen, so Jugendleiter Franco Rose, der den Kurs mitbegleitete.

Dass die Ausbildung zum Rettungsschwimmer lediglich eine sehr solide Grundausbildung darstellt, erläuterte Ausbildungsleiter Carsten Kobrzinowski den Teilnehmern bei der Übergabe der Leistungsabzeichen. Jeder Rettungsschwimmer wird nach und nach zum Sanitäter ausgebildet und kann sich dann in verschiedene Fachbereiche qualifizieren, sei es zum Einsatztaucher, Strömungsretter oder im Katastrophenschutz.

Auch bietet die DLRG die Möglichkeit beispielsweise zum Animateur, Kindergarten-Teamer und vieles mehr. »Die DLRG ist eine Hilfsorganisation mit so vielen Möglichkeiten zur Weiterbildung und Freizeitgestaltung, da ist definitiv für jedes Mitglied was dabei«, resümierte Ingo Sterk in seinen Schlussworten.



Die erfolgreichen Teilnehmer des Rettungsschwimmkurses: (hintere Reihe von links) Matthias Dehé (Silber), Thorsten Menger (Gold), Ausbildungsleiter Carsten Kobrzinowski, (vordere Reihe von links) Laura Antas, Sophia Mans, Jana Schneckenburger (alle Silber), Lukas Dekorsy, Sandra Beschorner (Bronze), Luzie Höltich, Emely Heinle, Maya Bayer, Sarah Grimm, Nora Bischoff (alle Junior-Retter). Auf dem Foto fehlen: Sarah Rüd, Michelle Herling, Emelie Heinen, Malte Schlatterer (Junior-Retter), Mette Schlatterer, Letizia Kopp, Sophia Dekorsy, Leonie Rüd (alle Bronze), Tabea Sauter, Ludwig Roob und Johannes Wirbser (alle Silber). Bild: DLRG

## VdK-Sozialverband Sprechstage

**Hegau.** Die Sprechstage im August der Sozialrechtsreferentin Petra Mauch des Sozialverbandes VdK finden jeden Dienstag von 9 bis 15.30 Uhr und jeden Donnerstag von 8.30 bis 12 Uhr in der VdK-Geschäftsstelle Radolfzell, Bleichwiesenstraße 1/1, statt. Termine nur nach Vereinbarung, Telefon 07732/92360.

Die Beratung und rechtliche Vertretung umfasst die Rechtsgebiete aller gesetzlichen Sozialversicherungen (Kranken-, Unfall-, Renten-, Arbeitslosen- und Pflegeversicherung). Ebenso werden Mitglieder sowohl im Schwerbehinderten- und sozialen Entschädigungsrecht als auch in der Grundsicherung für Arbeitssuchende und im Alter vertreten.

### Geflügelverkauf

**Dienstag 14.8. u. 11.9.18**

Eigeltingen,	Rathaus	9.00
Aach,	Rathaus	9.10
Bargen,	Rathaus	9.20
Stetten,	Ga. Sonne	9.40
Zimmerholz,	Rathaus	9.50
Anseltlingen,	Rathaus	10.00
Welschingen,	Rathaus	10.30
Ehingen,	Rathaus	10.45
Mühlhausen,	Rathaus	11.00

**Geflügelzucht J. Schulte**  
Tel. 0 52 44 / 89 14

## FLIESEN SAUTER

Fliesen, Platten, Mosaiken, Naturstein  
Verlegung und Verkauf  
Bäder komplett-Sanierung

Fliesenleger-Fachbetrieb  
Willi Sauter  
Turmstr. 11  
78234 Engen-Welschingen  
Tel. & Fax: 07733 / 6732

## SCHREIBWAREN KÖRNER

- ✓ Schullisten-Service
- ✓ Schullisten abgeben
- ✓ Freie Zeit nutzen
- ✓ Alles fix fertig abholen
- ✓ Schnell und einfach!

**SKRIBO**

Breitestraße 3, 78234 Engen  
Mo. - Fr. 8.30 - 12.30 und 14 - 18 Uhr  
Sa. 8.30 - 12.30 Uhr

## Pilger- und Studienreise nach Jordanien

Reisezeit: 19. bis 27. Januar 2019 -  
Anmeldung bis 15. Oktober

**Engen.** Das Katholische Bildungswerk der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau bietet von Samstag, 19. Januar 2019, bis Sonntag, 27. Januar 2019, eine neuntägige Pilger- und Studienreise gemeinsam mit der Seelsorgeeinheit Villingen nach Jordanien an. Die Reiseleitung haben Pfarrer Thomas Fürst, Mühlhausen, und der Theologe Dr. Karl-Heinz Richte-stein, Villingen-Schwenningen, der zusammen mit einer qualifizierten, deutsch sprechenden örtlichen Reiseführung die Führungen übernehmen wird.

Jordanien, ein Land der Bibel, ist seit jeher von der arabischen Wüste geprägt, aus der schon in der Urzeit immer neue Wellen von Nomaden als Siedler kamen. Der Faszination ihrer frühen Hochkulturen kann sich kaum jemand entziehen, dessen Blicke offen und vorurteilsfrei geblieben sind. Jordanien, das bedeutet heute: ein modernes muslimisches Königreich in der Wüste, mit großen Traditionen und bedeutenden Kulturstätten wie die Nabatäerstadt Petra, eine der wohl interessantesten Stadtkulturen

der Antike, aus rotem Fels gehauen, dem biblischen Berg Nebo und dem beeindruckenden byzantinischen Mosaik der ältesten Landkarte des Heiligen Landes in Madaba. In Jordanien begegnet man insgesamt vielfältigen Kulturen aus der Urzeit über die römische bis in die byzantinische Epoche.

Zu dieser faszinierenden Reise lädt das Bildungswerk herzlich ein. Die Reisekosten liegen ab 27 Teilnehmern bei 1.720 Euro pro Person, Einzelzimmerzuschlag 310 Euro. Anmeldeschluss ist am 15. Oktober. Die ausführliche Reisebeschreibung ist in den Prospekten zu finden, die in den Kirchen der Seelsorgeeinheit ausliegen und im Pfarrbüro Engen erhältlich sind.

Die Ausschreibung mit Anmeldeformular steht auch auf der Homepage der Seelsorgeeinheit unter: [www.kath-oberer-hegau.de](http://www.kath-oberer-hegau.de) (dort unter Aktuelles).

Für weitere Informationen dürfen sich Interessierte gerne bei Pfarrer Thomas Fürst, Tel. 07733/977555 oder email: [thomas.fuerst@kath-oberer-hegau.de](mailto:thomas.fuerst@kath-oberer-hegau.de), melden.



**Strahlende Kinderaugen** und herzlichen Dank gab es von den Kindern und Jugendlichen vom »Haus am Mühlebach«, als Kerstin Dekorsy und Carmen Kentischer, die beiden Pfarrgemeinderätinnen aus Barga, ihre großzügige Spende von 500 Euro und einen Korb voller Süßigkeiten übergaben. Bei der Spende handelt es sich um einen Teil des Erlöses, der beim Patrozinium in Barga, der Filialgemeinde der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau, eingenommen wurde. »Dieses Fest ist auch immer eine Gelegenheit, die nicht aus dem Blick zu verlieren, die auf unsere Hilfe angewiesen sind. Deswegen hat sich das Gemeindeteam Barga entschieden, diese Spende den Kindern vom Haus am Mühlebach, die in dieser Einrichtung so liebevoll betreut und gepflegt werden, zu übergeben«, so Kerstin Dekorsy bei ihrem Besuch im »Haus am Mühlebach«. Die beiden Pfarrgemeinderätinnen aus Barga bekamen einen Einblick in die Einrichtung und in die pädagogische Arbeit und die Gelegenheit, einige der im »Haus am Mühlebach« betreuten Kinder kennenzulernen. Das Bild zeigt Kerstin Dekorsy (hinten Zweite von links) und Carmen Kentischer (hinten Mitte) bei der Spendenübergabe an die Kinder und MitarbeiterInnen vom »Haus am Mühlebach«. Links im Bild: Marianne Voelker, Geschäftsführerin der Einrichtung. Bild: S. Dietz-Vollmar



**Beim nächsten Treffen** der Seniorengemeinschaft Welschingen am Mittwoch, 22. August, wird das 25-jährige Bestehen der Seniorengemeinschaft gefeiert. Treffpunkt ist um 14 Uhr an der Hohenhewenhalle, um in Fahrgemeinschaften zum Seniorenkreuz (Bild) zu fahren (Parkmöglichkeiten sehr begrenzt). Anschließend ist gemütliches Beisammensein im Schützenhaus Welschingen mit Grillen. Anmeldung unbedingt erforderlich bis Mittwoch, 15. August, unter Tel. 07733/1281 (auch Anrufbeantworter). Das Treffen der Seniorengemeinschaft Welschingen im Juli fand mit Diakon Pirmin Späth in Aach statt. Die große Anzahl der Anwesenden zeigt das Interesse am Thema »Hospiz«.

### Frauengemeinschaft Engen Halbtagsausflug am 29. August

**Engen.** Der Halbtagsausflug der Frauengemeinschaft Engen führt am Mittwoch, 29. August, ins Uhrenmuseum nach Furtwangen.

Abfahrt ist um 13 Uhr am Bahnhof Engen, um circa 14.15 Uhr gibt es die Möglichkeit zum Kaffee trinken im Café Mayerhöfer, um 15.30 Uhr beginnt die Führung im Uhrenmuseum.

Um 18 Uhr ist Abendessen in Bräunlingen. Um Anmeldung und Bezahlung im Pfarrbüro wird gebeten.

Die Kosten für Fahrt, Eintritt und Führung betragen 28 Euro. Anmeldeschluss ist Freitag, 24. August.

Alle Mitglieder, Gäste, Freunde und Interessierte sind herzlich eingeladen.

### Kath. Pfarrbüro Engen Geänderte Öffnungszeiten

**Engen.** Während der Sommerferien gelten für das Katholische Pfarrbüro, Hauptstraße 2 in Engen, geänderte Öffnungszeiten: **montags** und **donnerstags** von 10 bis 12 Uhr, **mittwochs** von 10 bis 12 Uhr und 15 bis 17 Uhr, Dienstag und Freitag geschlossen.

Werden Termine außerhalb der Öffnungszeiten benötigt, wird um Anruf unter Tel. 94080 gebeten.

### Rheuma-Gesprächskreis Treffen

**Engen.** Der Rheuma-Gesprächskreis trifft sich am Donnerstag, 9. August, um 15 Uhr in der Vinothek Gebhart. Interessierte sind herzlich willkommen. Infos erteilt Teresa Bach unter Tel. 07733/9969835.



**Die Schnecke** hat etwas, von dem viele Menschen gerne mehr hätten: viel Zeit. Was man von der Schnecke noch alles lernen kann, beispielsweise zur Ruhe zu kommen, Stille zu genießen, erfahren die Kinder bei der letzten Kinderkirche im Franziskussaal in Engen. Hintergrund war die erzählte Geschichte aus dem Markus-Evangelium, in dem die Apostel vielen Menschen die Frohe Botschaft verkündet hatten und Jesus zu ihnen sagte, dass sie mit ihm an einen einsamen Ort gehen sollen, um sich auszuruhen. Türschilder mit je einer aufgeklebten Schnecke, welche die Kinder aus einer langen Kordel formten, entstanden bei der Bastelaktion. Die nächste Kinderkirche findet am 16. September um 10:30 Uhr im Rahmen des Sonntagsgottesdienstes in der Kirche Mariä Himmelfahrt in Engen statt. Nach Worteröffnung begleitet das Kinderkirchen-Team die Kinder bis zum Kommunionalter in den Franziskussaal im Pfarramt, um dort zusammen einen kindgerechten Gottesdienst zu feiern.

Bild: Kinderkirchen-Team

## Wenn Senioren-WG auf Studenten-WG trifft

Open-Air-Kino am 3. August  
um 21.30 Uhr im Pfarrgarten Engen

Engen. Das Katholische Bildungswerk lädt zu Ferienbeginn am Freitag, 3. August, um 21.30 Uhr wieder zu einem Open-Air-Kinoabend in den Pfarrgarten Engen, Hauptstraße, ein. Gezeigt wird eine Komödie, in der verschiedene Generationen von Studierenden in witziger, ironischer und auch spannender Weise aufeinandertreffen, wenn aus finanziellen Gründen so genannte Alt-68ziger wie Anne (Gisela Schneeberger), Eddie (Heiner Lauterbach) und Johannes (Michael Wittenborn) ihre alte Wohngemeinschaft wieder aufleben lassen. Die mittlerweile um die 60 Jahre alten Freunde fühlen sich dabei in ihre eigene Vergangenheit zurückversetzt: Bis spät in die Nacht in der Küche sitzen und Wein trinken, über Gott und die Welt philosophieren - Anne, Eddie und Johannes genießen die gemeinsame Zeit und machen nicht selten die Nacht zum Tage. Dass die drei

Studenten von damals damit ausgerechnet drei Studenten von heute auf den Schlipps treten, die ebenfalls in einer WG des Wohnhauses leben, überrascht die in die Jahre gekommenen Freunde doch sehr. Ist die Jugend von heute etwa so spießig? Oder sind Katharina (Claudia Eisinger), Barbara (Karoline Schuch) und Thorsten (Patrick Guldenberg) humorlose und streberhafte Ausnahmen ihrer Altersklasse?

So oder so: Wilde Senioren-WG-Partys treffen auf nervenaufreibenden Prüfungsstress, der Generationenkonflikt scheint vorprogrammiert. Die Komödie wurde 2014 von Ralf Westhoff produziert und ist ab 0 Jahren freigegeben.

Es empfiehlt sich, an diesem Abend ein Sitzkissen oder gar einen Klappstuhl mitzubringen.

Die Vorführung ist kostenlos. Ausweichtermin bei Regen: Freitag, 10. August, um 21.30 Uhr im Pfarrgarten.

## Symbolik und Binden eines Kräuterbüschels

Katholisches Bildungswerk lädt  
am 14. August ein

Engen. Das Katholische Bildungswerk der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau lädt am Dienstag, 14. August, um 18 Uhr ins Katholische Gemeindezentrum nach Engen (Hexenwegle) zu einem Abend mit Monika Baur aus Meersburg aus Anlass des Festes »Mariä Himmelfahrt« ein. Zu diesem Fest gehört es, Kräuterbüschel als Zeichen der Lebensfülle, die Gott schenkt, zu segnen. Die Teilnehmer werden von Monika Baur etwas über die heilende Wirkung der Kräuter für Leib und Seele erfahren sowie darum rankende Geschichten hören und warum der Brauch für das Fest »Mariä Himmelfahrt« so charakteristisch ist. Interessierte können sich

dann selbst ein Kräuterbüschel aus Heilpflanzen binden und es in der Heiligen Messe am Donnerstag, 15. August, um 19.30 Uhr in der Stadtkirche Engen segnen lassen. Bitte ein scharfes Messer oder eine Gartenschere mitbringen. Für Kräuter ist gesorgt, aber es dürfen gerne auch eigene Kräuter mitgebracht werden. Die Organisatoren bitten um einen Kostenbeitrag von 5 Euro, der am Abend bezahlt werden kann.

Um einen Überblick über die Teilnehmerzahl zu haben, wird um Anmeldung bis Freitag, 10. August, unter Tel. 07733/977555 mit Namen und Personenzahl gebeten. Das Bildungswerk freut sich auf viele Kräuterbüschelinteressierte.

## Ev. Gemeindehaus Bildervortrag

Engen. In Zusammenarbeit mit dem »Mittwochtreff« lädt die Familie Bürgel am Donnerstag, 9. August, um 15 Uhr, ins Evangelische Gemeindehaus ein, um Bilder von ihrer letzten Reise nach Kamerun zu zeigen, dem Land, mit dem die Evangelische Gemeinde eine Bezirkspartnerschaft unterhält.

Die aktuelle Lage in Südwest-Kamerun ist eine Bürgerkrieg, bei dem die kamerunische Armee ganze Dörfer niederbrennt, unschuldige Zivilisten tötet und der englischsprachigen Bevölkerung systematisch die Lebensgrundlagen entzieht. Von diesen Taten eines langjährigen Diktators dringt kaum etwas an die Öffentlichkeit. Bisher sind die meisten Partnerbezirke noch nicht überfallen worden.

## Hauskommunion Erst wieder am 14. September

Engen. Die Hauskommunion der Katholischen Pfarrgemeinde Engen wird am 3. August nicht gebracht.

Die nächste Möglichkeit zur Hauskommunion ist am Freitag, 14. September.

## Senioren Bittelbrunn Gemütliches Beisammensein

Bittelbrunn. Die Senioren Bittelbrunn treffen sich am Dienstag, 14. August, um 14.30 Uhr an der Petersfelshalle zur gemeinsamen Fahrt in die Vinothek Gebhart zu einem gemütlichen Nachmittag.

Gäste sind immer herzlich willkommen.

*Salon Birgit  
Friseurmeisterin*  
Peterstr. 1, 78234 Engen,  
Tel. 0 77 33 / 64 70

Öffnungszeiten:  
Di. + Fr., 9 - 13 u. 14 - 18 Uhr  
Mi. 9 - 13 u. 14 - 17 Uhr  
Do. + Sa. 9 - 13 Uhr  
mit Terminvereinbarung

Unser Team Birgit Sailer & Anja

## Unsere Jubilare

- Frau Anneliese Prinz, Engen, 95. Geburtstag am 8. August
- Frau Ingrid Kellmayer, Bittelbrunn, 75. Geburtstag am 12. August
- Herr Ernst Amann, Engen, 90. Geburtstag am 18. August
- Frau Erika Engesser, Engen, 70. Geburtstag am 19. August
- Frau Ursula Bach, Engen, 75. Geburtstag am 22. August
- Herr Heinrich Miller, Engen, 70. Geburtstag am 22. August

## Beratungen + Bereitschaftsdienste

### Apotheken-Wochenenddienst:

**Samstag, 4. August:** Residenz-Apotheke, Poststraße 12, Radolfzell, Telefon 07732/971160

**Sonntag, 5. August:** Ring-Apotheke, Ekkehardstraße 59c, Singen, Telefon 07731/62252

**Samstag, 11. August:** Ring-Apotheke, Ekkehardstraße 59c, Singen, Telefon 07731/62252

**Sonntag, 12. August:** Wasmuth-Apotheke, Schlossstraße 40, Mühlhausen-Ehingen, Telefon 07733/5152

**Samstag, 18. August:** Stadt-Apotheke, Tengen, Marktstraße 7, Telefon 07736/252

**Sonntag, 19. August:** Neue Stadt-Apotheke, Sankt-Johannis-Straße 1, Radolfzell, Telefon 07732/821929

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst:** Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 116 117

**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst:** Telefon 01803/222555-25

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst:** Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.

**Tier-Ambulanz-Notruf:** 0160/5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164

**Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung** des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller

**Sozialstation Oberer Hegau** St. Wolfgang e.V., Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe + Dorfhelferinnen-Station, Tel. 07733/8300

**AKA-Team**, Schützenstr. 6, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893

**Ambulante Pflege »Katharina«**, Schillerstraße 6, 78234 Engen, Tel. 07733/5035879

**Mobiler Pflegedienst & Tagespflege Krüger**, rund um die Uhr erreichbar, Hohenkräher Brühl 11, 78259 Mühlhausen, Tel. 07733/503420

**Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt**, Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040

**Diakonisches Werk** des Evang. Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Bei der Säge 8a, 78234 Engen Schwangeren- und Schwangerschaftskonflikt-Beratung, Migrationsberatung. Telefonische Termin-

vereinbarungen: Montag bis Donnerstag von 9-12 Uhr unter 07731/86080 (Singen) Freitags von 8-11.30 Uhr unter 07733/6340 (Engen)

**Psychologische Beratungsstelle** des Landkreises Konstanz für Kinder, Jugendliche und Eltern, Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr, Singen, Wehrdstr. 7, Tel. 07531/800-3311

**Psychologische Beratungs- und Behandlungsstelle** und Fachstelle für Suchtprävention und Gesundheitsförderung, Hegaustr. 27a, Singen, tel. Anmeldung Dienstag und Donnerstag, 07731/61787

**Caritasverband Singen-Hegau e.V.**, Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritasozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de

**Telefonseelsorge**, Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/oder 0800/1110222

**Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V.**, Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de

**Alzheimer-Beratung:** Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309

**Dementen-Betreuung**, Sozialstation, Tel. 07733-8300

**Hospizverein Singen u. Hegau e.V.**, Betreuung schwerstkranker und sterbender Menschen, Hospizdienst Tel. 07731/31138. Gesprächsangebot zu Hospiz- und Palliative Care-Fragen jeden Dienstag 12.30 bis 14.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung. An jedem ersten Montag Gesprächskreis für Trauernde, 18 bis 20 Uhr, Gambrius 1, erstes OG, Singen.

**Aids-Hilfe:** Beratungen Mittwoch von 20 bis 22 Uhr, Konstanz, Tel. 07531/ 56062

**Frauenhaus Singen**, rund um die Uhr Tel. 07731/31244

**Verbraucherzentrale Baden-Württ.** Paulinenstr. 47, 70178 Stuttgart, Tel. 0711/669187, Fax: 669150

**Bereitschaftsdienst der Stadtwerke** Engen: In dringenden Notfällen Rufnummer 9480-40.

Herzlichen Dank  
für die vielen Glückwünsche und Geschenke  
zu meinem  
**90. Geburtstag**

Engen, im Juli 2018

Winfried Gloger

## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Kirche

**Samstag, 4. August:**  
**Neuhausen:** 18.30 Uhr Hl. Messe

**Sonntag, 5. August:**  
**Engen:** 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit  
**Aach:** 18.30 Uhr Hl. Messe  
**Mühlhausen:** 10.30 Uhr Hl. Messe  
**Welschingen:** 9 Uhr Hl. Messe, 18.30 Uhr Stille Anbetung

**Samstag, 11. August:**  
**Ansefingen:** 18.30 Uhr Hl. Messe  
**Welschingen:** 18.30 Uhr Hl. Messe

**Sonntag, 12. August:**  
**Engen:** 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit  
**Aach:** 10.30 Uhr Hl. Messe  
**Biesendorf:** 10.30 Uhr Festgottesdienst zum Patrozinium  
**Bittelbrunn:** 10.30 Uhr Wort-Gottes-Feier, mitgestaltet von den Jagdhornbläsern  
**Ehingen:** 18.30 Uhr Hl. Messe  
**Zimmerholz:** 9 Uhr Hl. Messe

**Mittwoch, 15. August:**  
**Engen:** 19.30 Uhr Festgottesdienst zum Patrozinium, Kräutersegnung, anschließend Lichterprozession in der Altstadt

**Samstag, 18. August:**  
**Aach:** 18.30 Uhr Hl. Messe  
**Stetten:** 18.30 Uhr Hl. Messe

**Sonntag, 19. August:**  
**Engen:** 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit  
**Bargen:** 10.30 Uhr Hl. Messe  
**Bittelbrunn:** 9 Uhr Hl. Messe  
**Mühlhausen:** 18.30 Uhr Hl. Messe  
**Welschingen:** 10.30 Uhr Hl. Messe

### Kirchliche Nachrichten

**Bunter Kindernachmittag in Mühlhausen-Ehingen:** Am Montag, 6. August, ab 15 Uhr, ist im Pfarrgarten Sankt Peter und Paul für die Kinder von Mühlhausen und Ehingen ein bunter Nachmittag geplant. Auf dem Programm stehen die Kirchturmbesteigung, gemeinsames Basteln oder Fußball- oder Badmintonspiele und eine große Schuhkarton-Stapel-Staffel.

**Engen - Patrozinium:** Die gesamte Seelsorgeeinheit ist am Mittwoch, 15. August, um 19.30 Uhr, zur gemeinsamen Patroziniumsfeier des Hochfestes »Mariä Aufnahme in den Himmel« nach Engen eingeladen. Im Gottesdienst werden die Kräuterbüschel gesegnet.

**Kräuterbüschel an Maria Himmelfahrt:** In diesem Jahr werden an Maria Himmelfahrt nach dem Gottesdienst in der

Stadtkirche in Engen Kräuterbüschel gegen eine Spende für einen sozialen Zweck angeboten. In vielen katholischen Gemeinden sind an Maria Himmelfahrt die Kräuterbüschel eine besondere Tradition. Einige Aacher Frauen wollen diesen alten Brauch bewahren. Mindestens sieben Kräuter, als Symbol für die sieben Sakramente, werden gesammelt, zusammengebunden und im Gottesdienst gesegnet.

### Ökumenische Emmauskapelle (Autobahnkapelle)

**Sonntag, 5. August:** 11 Uhr Ökumenischer Gottesdienst mit Gemeindefereferent a. D. Ingrid Schwörer, musikalisch gestaltet.

**Sonntag, 12. August:** 11 Uhr Eucharistiefeier zum Fest Mariä Aufnahme in den Himmel, mit Kräuterweihe (bitte Kräutersträuße mitbringen) mit dem katholischen Pfarrer Gebhard Reichert, musikalisch gestaltet von Margarete Zolg, Klavier.

**Sonntag, 19. August:** 11 Uhr Ökumenischer Gottesdienst mit Ulrike Klopfer und Barbara Straßner-Schnur, musikalisch gestaltet von Wolfgang Heintschel, Klavier.

### Evangelische Kirche Gottesdienst:

**Sonntag, 5. August:** 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Wurster)  
**Sonntag, 12. August:** 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Wurster)  
**Sonntag, 19. August:** 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Bek)

### Gemeindetermine/Kreise

Außer den Hauskreisen finden die Kreise im evangelischen Gemeindehaus neben der Kirche statt. Wo sich die Hauskreise treffen, kann beim Evangelischen Pfarramt, Tel. 07733/8924, erfragt werden.

**Donnerstag, 9. August:** 15 Uhr Mittwochtreff

In den Sommerferien machen die Kreise Pause. Das Pfarramt ist in den Ferien nur eingeschränkt nach telefonischer Rücksprache geöffnet und bis 3. August und vom 20. August bis 3. September geschlossen. Die Vertretung in dringenden Fällen kann dem Anrufbeantworter des Pfarramts entnommen werden.

Reguläre Öffnungszeiten gelten wieder ab 10. September.

### Christliche Gemeinde

**Sonntags:** 10 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst, Am Bahndamm 3, (www.cg-engen.de)



Familienbetrieb  
seit über 50 Jahren

Heizung  
Bäder  
Notdienst

## KERSCHBAUMER

Pellet, Stückholz, Hackschnitzel, Solar,  
Wärmepumpe, BHKW, Brennstoffzelle, Gas-/  
Ölbrennwerttechnik, HLS Planungen etc.  
- Beratung incl. mögl. staatl. Förderungen -  
rufen Sie an - wir sind für Sie da !  
Engen 07733-505870 www.kerschbaumer.de

# INFO

## KOMMUNAL

### HEGAU KURIER



Wir stellen ein

**VERFAHRENSMECHANIKER**  
(m/w)

**WERKZEUGMECHANIKER  
FORMENBAU**  
(m/w)

*Bewerbung an:*  
personal@rival-haas.de  
Tel: 07771/9361-32

[www.Rival-Haas.de](http://www.Rival-Haas.de)

## Fahrschule Uwe Schaller

Intensivkurs in den Sommerferien  
Kursbeginn: 13.08.18, 9.00 Uhr  
Tel. 01 60 / 90 72 62 73  
Schlatt am Randen, Büßlinger-Str. 2  
[www.Fahrschule-Schaller.de](http://www.Fahrschule-Schaller.de)

## Wochenmarkt

Jeden Donnerstag  
von 8 bis 12 Uhr  
auf dem Marktplatz

## Schönes Landhaus

in Engen-Zimmerholz zu verkaufen.  
Ca. 900 m<sup>2</sup> Wohnfläche zzgl. 300 m<sup>2</sup> Nutzfläche.  
Neues Dach mit Photovoltaik, Fenster zum Teil erneuert.  
Grundstücksgröße ca. 700 m<sup>2</sup>.  
VB 499.000 Euro  
Ensama GmbH, Tel. 0 77 31 / 591 96 96

Ingenieurbüro Pahoki  
Partnerbüro von TÜV SÜD Auto Partner



Jetzt schnell zur HU!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Öffnungszeiten: Di - Fr.: 13:00 Uhr bis 17:30 Uhr.  
Termine außerhalb der Öffnungszeiten und Samstags  
nach telefonischer Vereinbarung möglich.

Ingenieurbüro Pahoki  
Aacher Straße 18  
78234 Engen  
Telefon: 0174 2401234

Seit dem 06.06.2017 können  
Sie Ihr Fahrzeug auch in Engen  
beim TÜV direkt vorführen.  
Die Gasprüfung für Wohnmobile  
ist mit Anmeldung ebenfalls möglich.



## Mobiler Pflegedienst & Tagespflege

*Krüger*

Ihr Team mit  
Flex.,  
Hand und  
Verstand!

Wir stellen ein:  
flexible/er Allrounder/in in Teilzeit für die  
Mithilfe in Hauswirtschaft, Tagespflege und leichte Pflege Tätigkeit  
sowie exam. Fachpersonal für die Pflege in Teil und Vollzeit

[www.krueger-pflege.de](http://www.krueger-pflege.de)  
Tel. 0 77 33 / 50 34 20  
78259 Mühlhausen \* Hohenkräher Brühl 11



## Wir suchen

### BETRIEBSSCHLOSSER (w/m)

**AUFGABEN**  
Wartung, Reparatur und Instandsetzung von Maschinen und  
Anlagen | Instandhaltungsarbeiten an unserem Gebäude (Türen,  
Stege, Förderanlagen, u.a.) | Vielseitige mechatronische Aufgaben

**ANFORDERUNGEN**  
Technische Ausbildung (Metallbau, Industriemechanik,  
Mechatronik o.ä.) | Eigenverantwortliche  
Arbeitsweise

GERHARD HAAS KG  
Heinrich-Fahr-Str. 17-19  
D-78333 Stockach  
07771/9361-32

BEWERBUNG:  
personal@rival-haas.de

[www.Rival-Haas.de](http://www.Rival-Haas.de)

## gesucht + gefunden

Immobilien	Stellenmarkt
<p><b>2-Familienhaus</b> in hist. Altstadt von Aach mit Flair, schönem Garten mit Gartenhaus, Garage, Pellethzg., Kaminofen, EA-V 87 kWh, € 399.500 Franz.Stadte@web.de</p> <p><b>EFH in Engen-</b> Welschingen. Junges Massiv- haus in Sonnenlage mit sep. Einlieger-Whg., Bj. 2003, Kaminofen, Garage, schöner Garten u.v.m. Erstbezug nach Renovierung, EA-B 85 kWh, € 495.000 alex.gasse@web.de</p>	<p><b>Haushalt sucht Haushälterin</b> 10 - 20 Stunden pro Woche in Engen. Mini-Job oder fest angestellt. Großes Haus mit Garten, keine Kinder (leider), dafür Hund. Langfristig - vertrauensvoll - zuverlässig Zuschriften unter Chiffre 17 99 an Info Kommunal Verlag</p> <p><b>Unterstützung für Grundstückspflege</b> für Rasenmähen (3.000 m<sup>2</sup>) mit Rasenmähertraktor Tel. 01 60 / 96 03 36 17</p>
<p><b>Zuverlässige Gartenhilfe</b> mit grünem Daumen (Engen, Ballenberg) gesucht. Tel. 01 74 / 414 13 07 ab 18 Uhr</p>	
<p><b>Anzeigenannahme:</b> Tel. 0 77 33 / 9 72 30 Fax 0 77 33 / 9 72 31 info-kommunal@t-online.de</p>	

### Stellenangebot

Für unsere Abteilung »Lager/Konfektion« suchen wir kurzfristig:

#### Mitarbeiter für Lagertätigkeiten m/w (Vollzeit)

Voraussetzung für diese Tätigkeit:

- Erfahrung in allen Lagertätigkeiten:
- Einlagern von Waren, Kommissionieren mittels Handscanner
- Führerschein für Flurförderfahrzeuge
- Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift

Sollten Sie Interesse haben, reichen Sie bitte Ihre Bewerbung bei uns ein.

**Wolfgang Warmbier GmbH & Co. KG,**  
Untere Gießwiesen 21, 78247 Hilzingen  
info@warmbier.com Tel: 07731 8688 21, Ilse Müller

# STADTWERKE ENGEN

Engen ins richtige  
Licht gesetzt:

Wir kümmern uns  
bis in die kleinste  
Gasse um eine  
tadellose **Straßen-  
beleuchtung.**

[www.stadtwerke-engen.de](http://www.stadtwerke-engen.de)  
Das sind wir hier.

**BERND** Öl & Gasheizung  
**Ellerich** Kundendienst  
**HEIZ-SERVICE** Solaranlagen  
Wärmepumpen  
Tankanlagen  
Energieberatung

**24-Stunden-Service** ☎ 0 77 33 - 94 29 00

### Dachdecker- meister

in Ihrer Nähe sucht  
Nebenbeschäftigung.  
Dachreparaturen aller Art:  
Flachdachabdichtung,  
Asbestsanierung,  
Dachentmoosung,  
Dachüberprüfung usw.  
Tel. 0176 / 72 60 20 30

**GLASEREI** Qualität,  
die sich  
auszahlt  
**KNECHTLE**  
FENSTERBAU  
BAUSCHREINEREI Tel. 07733/98080

**SAUNA - INFRAROT**  
Kabinen Wärmekabinen  
**Gisi's** Sauna Solar Shop  
Fitness  
Gisela Offenberg  
Ausstellung - Beratung - Verkauf  
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN  
Tel: 0 77 31 / 4 64 85  
[www.gho.de/sauna-shop](http://www.gho.de/sauna-shop)



**Let it rain!**

Steuern Sie intelligente Bewässerung und Rasenschnitt in Ihrem Garten einfach per Handy. Wir zeigen Ihnen wie's geht. Bei uns hat Zukunft Tradition.

**schwehr**  
GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

Richard-Stocker-Str. 3 | 78234 Engen | [www.garten-schwehr.de](http://www.garten-schwehr.de)

Hat ihr Hörakustiker vom 02.08.18 bis zum  
17.08.18 Betriebsferien?



Wir sind für Sie da.  
Montag-Freitag 09.00-12.30 Uhr  
und 14.00-18.00 Uhr  
Wechseln Sie zur Akustikerin die Sie versteht.

**Hörwelt**  
JANA RITTER

Hörwelt Jana Ritter  
Robert-Bosch-Straße 1  
78234 Engen  
Tel.: 07733 / 3600363  
info@hoerwelt-jana-ritter.de  
[www.hoerwelt-jana-ritter.de](http://www.hoerwelt-jana-ritter.de)